

项目名称

W2445N

版本号

A00

设计时间

2024/12/16

物料名称

说明书

设计师

梅梭宁

审核

批准

料号

04170500003832

材质工艺要求：

材质要求：封面 157g 哑粉，内页 70G 双胶纸，骑马订

颜色及专色：单色印刷

尺寸要求：140mm*210mm

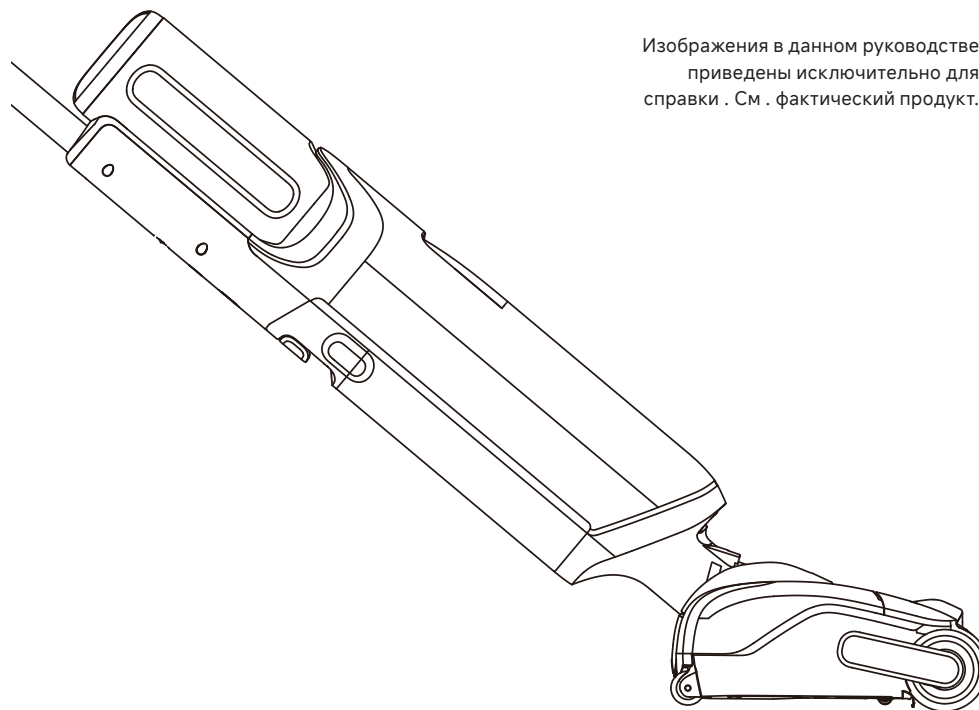
变更履历：

X4 Pro

Пылесос для влажной
и сухой уборки

Руководство пользователя

Изображения в данном руководстве
приведены исключительно для
справки. См. фактический продукт.



Веб - сайт:
<https://trouver-tech.com>
Производитель:
Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd.

HMH17A-RU-A00



Сделано в Китае

TROUVER

БЛАГОДАРИМ ВАС

За покупку этого
пылесоса для влажной
и сухой уборки.

Для получения дополнительной информации о
продукте посетите сайт <https://trouver-tech.com>



Конструкция этого высококачественного изделия
обеспечивает оптимальную производительность.
Если у вас есть какие-либо вопросы по изделию,
свяжитесь с нами по адресу:
<https://trouver-tech.com>



СОДЕРЖАНИЕ

RU	Руководство пользователя	01
KK	Пайдаланушы нұсқаулығы	28
UZ	Foydalanuvchi qo'llanmasi	50

Важные меры предосторожности

Перед использованием внимательно прочтите данную инструкцию. Сохраните ее для дальнейшего использования в справочных целях. Во время использования электрических приборов необходимо всегда соблюдать базовые меры предосторожности, включая те, что описаны ниже. **ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ПРИБОРА ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.** Нарушение предупреждений и инструкций может привести к поражению током, возгоранию или серьезным травмам.

ВНИМАНИЕ! Для снижения риска возгорания, поражения током или травм:

Ограничения по использованию

- Не допускается использования этого устройства детьми младше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с ограниченным опытом или знаниями без присмотра родителя или опекуна для обеспечения безопасной эксплуатации и во избежание рисков. Не позволяйте детям осуществлять чистку и техническое обслуживание устройства без присмотра.
- Пластиковый защитный материал может быть опасен. Не храните его рядом с детьми во избежание удушья. Дети не должны играть с устройством.
- Используйте прибор только в помещении и на таких нековровых поверхностях, как ПВХ, плитка, ламинат и др. Пылесос не должен проезжать по незакрепленным предметам либо вдоль краев ковров. Заклинивание щетки может привести к повреждению ремня раньше срока.
- Используйте прибор только согласно инструкциям, приведенным в данном руководстве по эксплуатации. Используйте только принадлежности, рекомендованные производителем.
- Запрещается подвергать прибор воздействию огня либо высокой температуры. При контакте с огнем или при высокой температуре может произойти взрыв.
- Не используйте устройство в экстремально жарких или холодных условиях (при температуре ниже 5°C/41°F или выше 40°C/104°F). Заряжайте устройство при температуре выше 5°C/41°F и ниже 40°C/104°F.
- Запрещается погружать прибор в жидкость.
- Запрещается использовать прибор для уборки легко воспламеняющихся или горючих жидкостей, например бензина. Запрещается использовать прибор в местах, где могут быть вышеуказанные жидкости.
- Запрещается вставлять какие-либо предметы в отверстия. Запрещается использовать прибор в случае засорения отверстия. Удаляйте пыль, ворсинки, волосы и другие элементы, которые могут препятствовать потоку воздуха через отверстия.
- Не используйте пылесос для уборки токсичных веществ (отбеливателя, аммиака, пятновыводителя и т. п.). Запрещается собирать с помощью пылесоса стекло, гвозди, болты, монеты и т. п.

Важные меры предосторожности

- Запрещается использовать прибор в замкнутых пространствах, заполненных воспламеняющейся пылью, испарениями от масляной краски, разбавителя, средства от моли или другими взрывоопасными или токсичными парами. Запрещается собирать горящие либо дымящиеся предметы, например сигареты, спички либо пепел.
- Запрещается использовать прибор без установленных фильтров.
- Держите волосы, свободную одежду, пальцы и другие части тела на расстоянии от отверстий и движущихся деталей прибора и его аксессуаров.
- Во время использования прибора уберите все шнуры питания с пола, так как в случае наезда на них может возникнуть опасность.
- Будьте предельно осторожны во время очистки лестницы.

Обслуживание и хранение

- Не допускайте непреднамеренных запусков. Перед тем, как поднимать либо переносить прибор убедитесь, что выключатель находится в позиции ВЫКЛ. Перенос прибора с зажимом выключателя либо во включенном состоянии может привести к несчастным случаям.
- Убедитесь, что прибор размещен на горизонтальной поверхности. Запрещается использовать прибор в аналогичной позиции, если он оснащен роликовой щеткой, а ручка находится не в полностью вертикальном положении. Запрещается хранить прибор в месте, где возможно его замораживание.
- Выключайте прибор и отсоединяйте его от розетки, когда он не используется, перед очисткой, ремонтом или обслуживанием, а также перед подсоединением или отсоединением вращающейся щетки.
- Запрещается использовать поврежденный или модифицированный прибор. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо и вызвать возгорание, взрыв либо риск получения травм.
- Запрещается модифицировать либо чинить прибор способами, отличными от указанных в руководстве по использованию и уходу.
- Запрещается использовать прибор с поврежденными деталями (например, с поврежденной базой для зарядки, кабелем и др.). Если прибор или какой-либо из его элементов был уронен, поврежден, оставлен вне помещения под атмосферными осадками, погружен в воду или не работает должным образом, ни в коем случае не используйте его. Необходимо обратиться в уполномоченный сервисный центр для их ремонта.
- Выполняйте техобслуживание только с помощью квалифицированного персонала и используйте только идентичные детали для замены. Это позволит гарантировать безопасность устройства.
- Запрещается направлять жидкость или пар на устройства, содержащие электрические компоненты, например на внутреннюю часть духового шкафа.
- Во избежание опасности заменой поврежденного кабеля питания должен заниматься производитель, сервисный агент или лица с аналогичной квалификацией.

Важные меры предосторожности

Аккумулятор и зарядка

- Для подзарядки прибора используйте только базу для зарядки, поставляемую в комплекте с устройством. Используйте только базу для зарядки HCBZ.
- Следуйте инструкциям по зарядке и не заряжайте прибор в среде с температурой выше указанной на аккумуляторе, так как это повышает риск возгорания.
- База для зарядки оснащена функцией просушки и подходит только для просушки щетки прибора.
- Держите базу для зарядки вдали от нагретых поверхностей. Запрещается трогать разъем базы для зарядки и прибор влажными руками. Чтобы вытащить разъем базы для зарядки, возьмитесь за него, а не дергайте за кабель.
- Запрещается тащить и нести базу для зарядки с помощью кабеля, а также использовать его в качестве ручки, прижимать его дверью или обматывать вокруг острых краев и углов.
- Не используйте непerezаряжаемый аккумуляторный блок. Невыполнение этого требования может привести к возгоранию литий-ионной батареи. Данное устройство оснащено аккумулятором, замену которого должны выполнять только квалифицированные технические специалисты или представители послепродажного обслуживания.
- В литий-ионном аккумуляторном блоке содержатся опасные для окружающей среды элементы. Перед утилизацией прибора сначала извлеките аккумуляторный блок, затем вы можете его утилизировать или переработать в соответствии с местными законами и правилами, действующими в стране или регионе применения.
- Перед извлечением аккумулятора необходимо отключить прибор от источника энергии. Храните аккумуляторы в недоступном для детей месте. Запрещается класть аккумуляторы в рот. В случае проглатывания свяжитесь со своим врачом либо местным отделом контроля опасных веществ.
- В случае повреждения аккумулятора не прикасайтесь к нему, так как из него может вытекать опасная жидкость. Если контакта не удалось избежать, промойте пораженное место водой. В случае попадания аккумуляторной жидкости в глаза, немедленно обратитесь за медицинской помощью. Аккумуляторная жидкость может вызывать раздражение или ожог.
- База для зарядки способна заряжать 6-элементный аккумулятор емкостью 5000 мА·ч. Эту базу для зарядки нельзя использовать для зарядки непerezаряжаемых аккумуляторов. Невыполнение этого требования может привести к возгоранию литий-ионной батареи.
- База для зарядки отмечена значком , который предупреждает: «Внимание: Горячая поверхность». Не прикасайтесь к роликовой щетке, горячей воде и нагревательному модулю базы для зарядки во время процесса самоочистки горячей водой.

Важные меры предосторожности

Знаки



Оборудование класса II



Миниатюрная плавкая вставка с задержкой срабатывания, где T 3.15A является символом время-токовой характеристики.



Только для использования в помещении



Прочитать руководство по эксплуатации



Внимание! Горячая поверхность



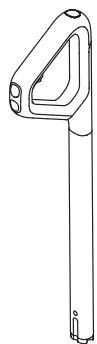
Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования

Все устройства с символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (Директива WEEE 2012/19/EU) следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Для получения информации о местонахождении и порядке приема устройств в пунктах приема обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

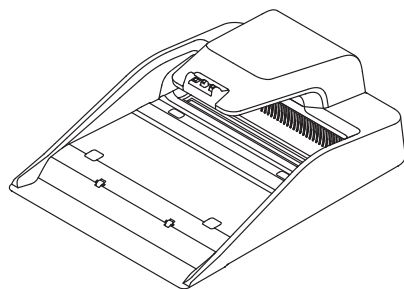
Мы, компания Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd., настоящим заявляем, что данное устройство соответствует требованиям всех действующих директив ЕС и европейских стандартов со всеми изменениями и дополнениями. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по адресу: <https://trouver-tech.com>

Подробное электронное руководство см. по адресу: <https://www.trouver-tech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

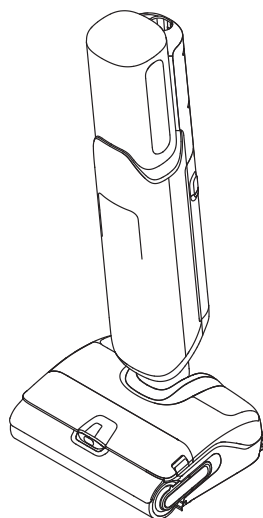
Комплектация



Ручка



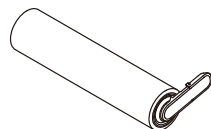
Зарядная станция



Основной корпус



Сменный фильтр



Запасная роликовая щетка



Чистящая щетка

Обзор устройства

Выполнить сухую уборку

2
3

4

1 Кнопка самоочистки

2 Переключатель режимов

- Нажмите для переключения режимов.
- Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы войти/выйти из режима экономии воды.

3 Кнопка питания

4 Дисплей

5 Кнопка точечного распыления

6 Всенаправленное колесо

7 Кнопка голосовых напоминаний

- Нажмите один раз, чтобы активировать голосовое напоминание или отрегулировать громкость.
- Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы перейти в языковые настройки. Нажмите, чтобы переключить язык. Нажмите и удерживайте, чтобы подтвердить выбор.

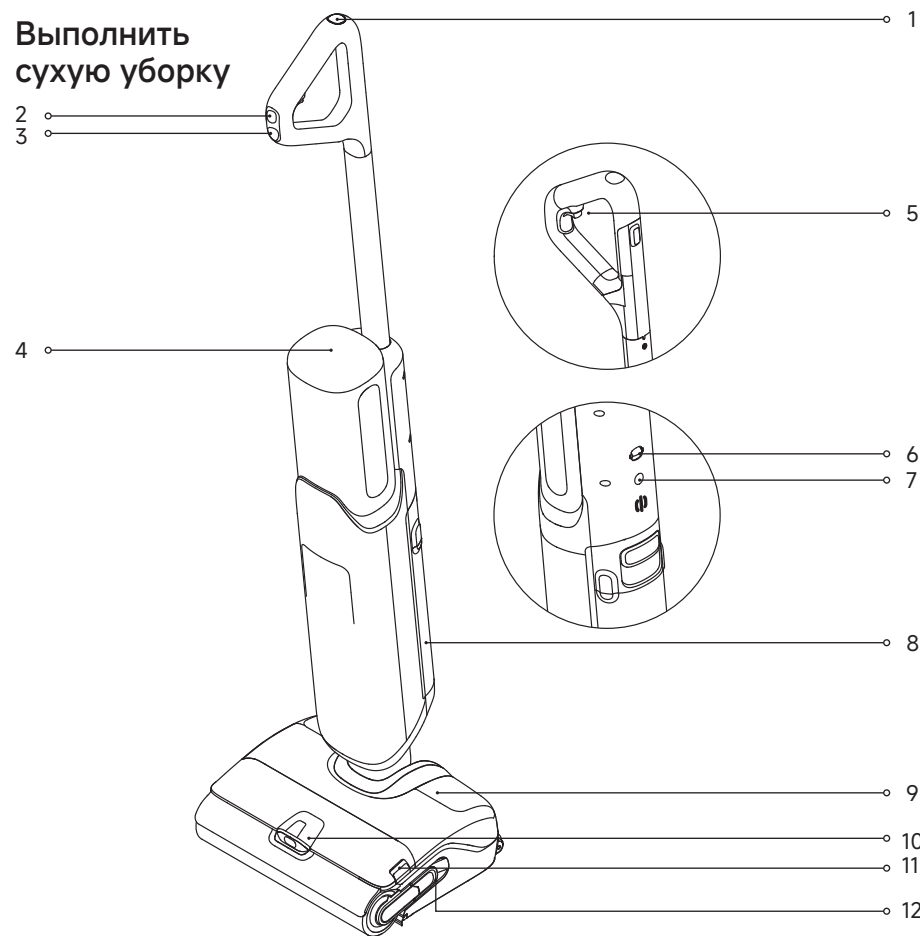
8 Бак для отработанной воды

9 Бак для чистой воды

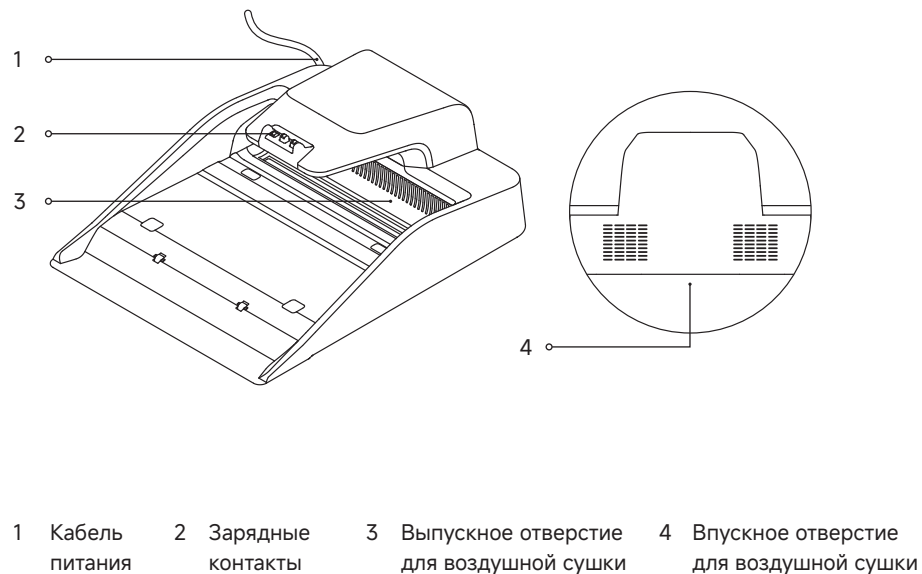
10 Насадка для точечного распыления

11 Кнопки открытия крышки роликовой щетки

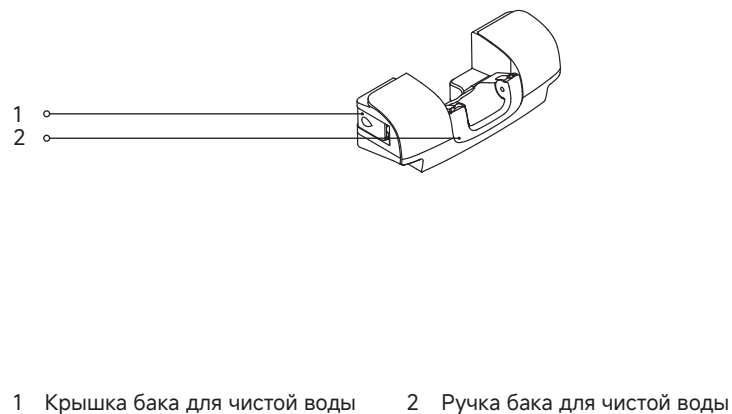
12 Ручка роликовой щетки



Зарядная станция



Бак для чистой воды



Обзор устройства

Дисплей

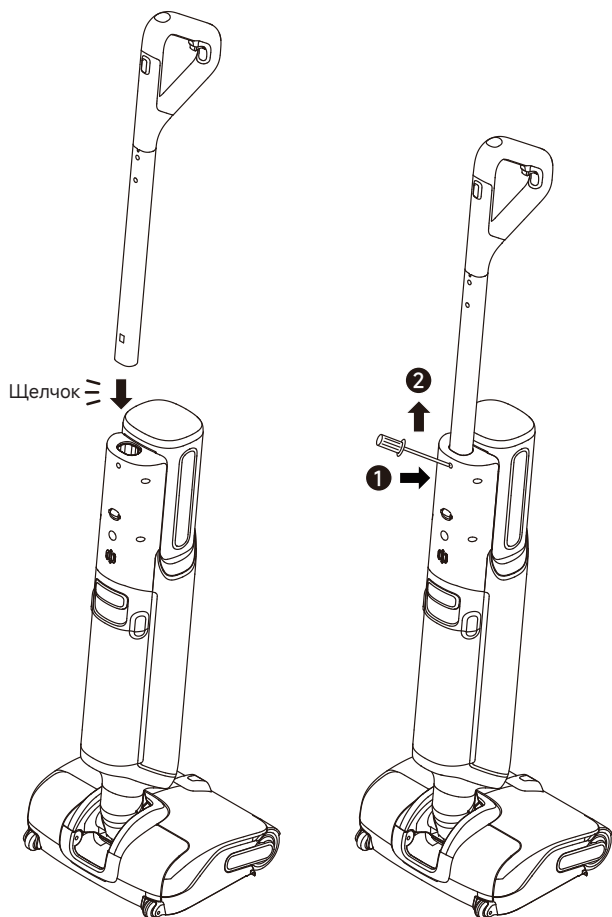


- | | | |
|---|---------------------|--------------------------------|
| 1 Сообщения об ошибках | 3 Режим Ultra | 6 Режим всасывания |
| 2 Индикатор зарядки/низкого заряда аккумулятора | 4 Умный режим | 7 Режим промывки горячей водой |
| | 5 Режим самоочистки | 8 Режим просушки |

Примечание: если устройство не работает должным образом, на экране дисплея появится сообщение об ошибке. Чтобы устранить проблему, обратитесь к таблице «Подсказки об ошибках и решения».

Установка

Вставьте конец ручки в порт в верхней части пылесоса вертикально согласно инструкциям, пока не раздастся щелчок.



Примечание: для разборки вставьте твердый предмет в отверстие устройства, как показано на рисунке, нажмите на контакты и одновременно потяните ручку вверх.

выполняется зарядка

1. Установите зарядную станцию около стены на ровный пол и подключите ее к источнику питания. Полностью зарядите устройство перед первым использованием.
2. Поместите устройство на базу для зарядки. Когда на экране дисплея отобразится число 100, аккумулятор полностью заряжен.

⚡ Индикатор зарядки/низкого заряда аккумулятора

- Мигает оранжевым: уровень заряда аккумулятора $\leq 20\%$ (выполняется зарядка)
- Мигает зеленым: уровень заряда аккумулятора $> 20\%$ (выполняется зарядка)
- Постоянно горит зеленым: аккумулятор полностью заряжен
- Постоянно горит оранжевым: Уровень заряда аккумулятора $\leq 20\%$

Примечание.

- Если полностью заряженный прибор не используется в течение 10 минут, он перейдет в спящий режим.
- Перезапустите устройство, если вам потребуется его использовать. Для продления срока службы аккумулятор автоматически охлаждается после длительного использования устройства.



Порядок использования

Добавление чистящей жидкости

ВНИМАНИЕ! Для уменьшения риска возгорания и поражения электрическим током из-за повреждения какого-либо внутреннего компонента применяйте только средство для мытья AWH10 компании Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd., предназначенное для использования с устройством.

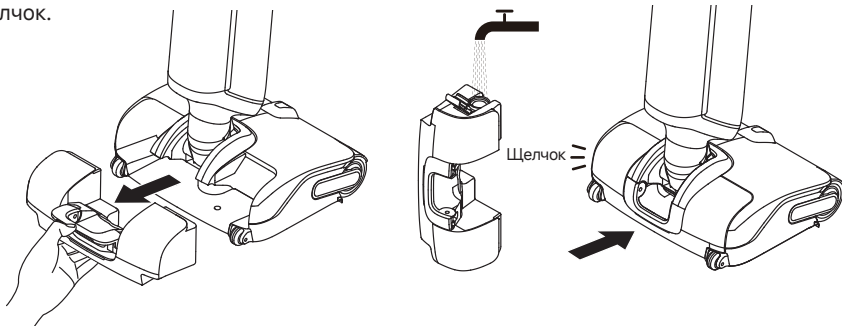
1. Перед использованием снимите герметизирующую мембрану.
2. Отмерьте средство для мытья полов с помощью крышки флакона (*приблизительно 10 мл/0,34 жидких унций на крышку).
3. Вылейте средство в бак для чистой воды и осторожно встряхните, чтобы равномерно перемешать перед использованием.

Примечание: не используйте никаких других жидкостей, кроме официально одобренного средства для мытья. Его можно найти в официальном онлайн-магазине.

Порядок использования

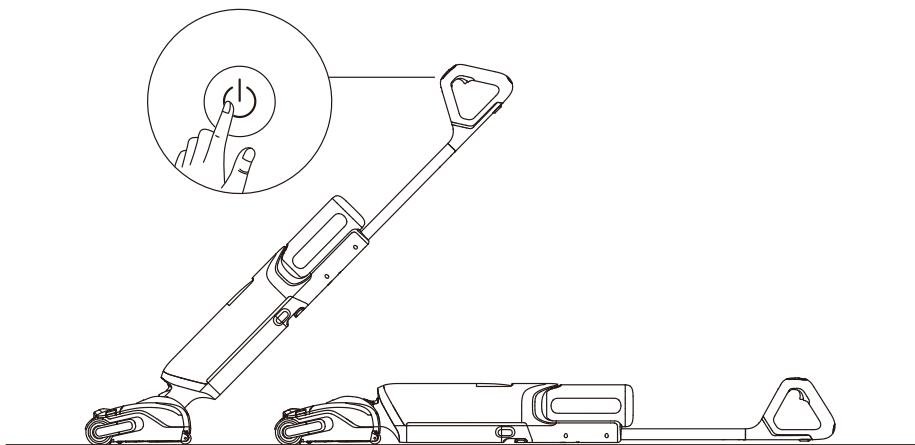
Заполнение бака для чистой воды

Потяните ручку бака для чистой воды и выньте бак. Откройте крышку бака и наполните его чистой водой. Установите бак для чистой воды на место так, чтобы был слышен щелчок.



Начало уборки

Осторожно наступите на крышку щетки и отклоните устройство в сторону. Нажмите на кнопку питания , чтобы начать/остановить работу. Если во время работы прибор перейдет в вертикальное положение, текущая задача будет приостановлена. Конструкция устройства позволяет ему лежать ровно под углом 180 градусов и проникать в труднодоступные места под мебелью для выполнения уборки.



Примечание.

- Запрещается использовать пылесос для уборки пенящихся жидкостей.
- Прежде чем выключить питание, переведите устройство из положения лежа в вертикальное положение.
- Прибор подходит для очистки обычных полов, мрамора, кафельной плитки и других твердых поверхностей.
- Во время работы устройства не поднимайте его над полом, не качайте и не наклоняйте. В противном случае это может привести к попаданию отработанной воды в двигатель.
- Когда устройство помещается на зарядную станцию, оно автоматически выключается; ручное выключение не требуется.

Порядок использования

Переключение режимов

Для переключения режимов в соответствии с вашими потребностями нажмите на переключатель режимов . Нажмите и удерживайте  в течение 3 секунд, чтобы войти/выйти из режима экономии воды.

Примечание: при входе в режим экономии воды раздается голосовой сигнал «Дзинь»; при выходе из режима экономии воды раздается голосовой сигнал «Дзинь-Дзинь».



Умный режим

Интеллектуальная система устройства регулирует мощность всасывания в соответствии со степенью загрязнения пола.



Режим всасывания

Если выбран режим всасывания, устройство будет всасывать только воду; роликовая щетка не будет смачиваться, и вода из бака для чистой воды не будет поступать.



Режим Ultra

Выполняется подготовка режима Ultra, подождите 30 секунд. Данный режим предназначен для тщательной уборки.

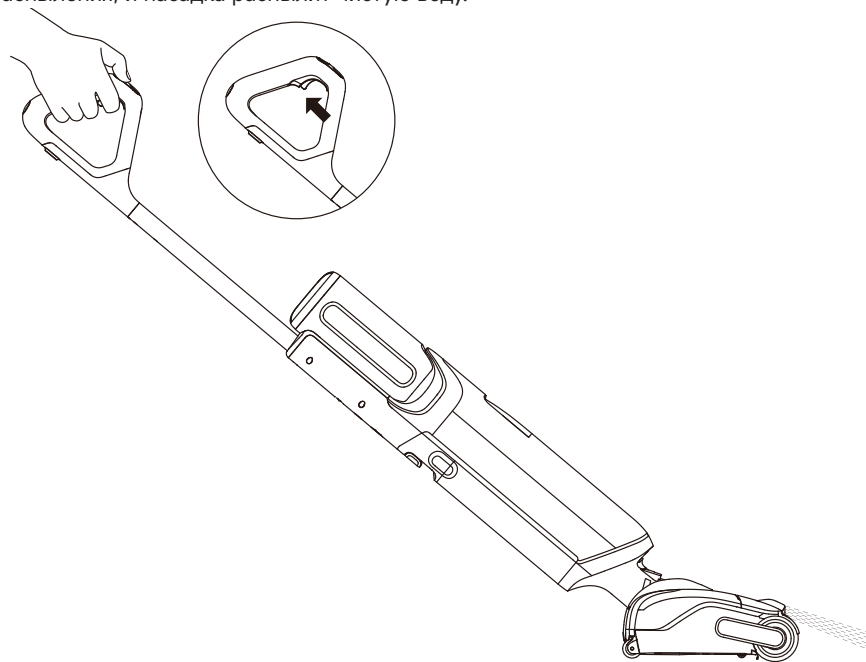


Режим промывки горячей водой

Подходит для очистки умеренных пятен. После включения температура воды постепенно повышается до горячей.

Запуск точечного распыления

В режиме промывки горячей водой кратковременно нажмите кнопку точечного распыления, и насадка распылит чистую воду.

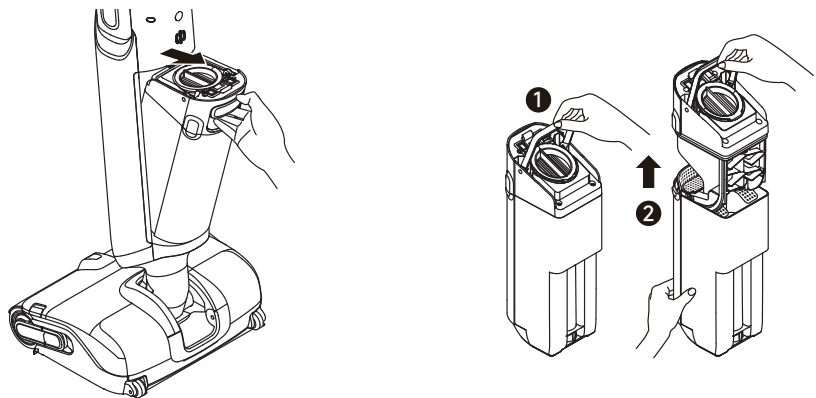


Примечание: не снимайте крышку щетки во время распыления горячей воды.

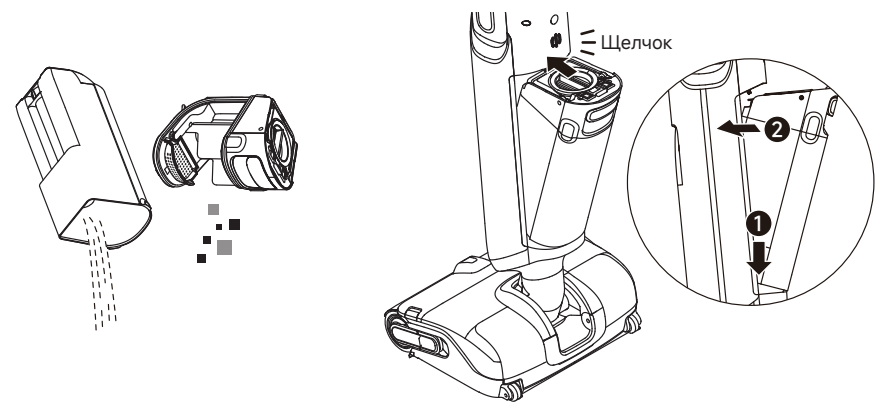
Порядок использования

Удаление содержимого бака для отработанной воды

1. Потяните и извлеките бак для отработанной воды.
2. Потяните ручку на крышке бака для отработанной воды, снимите крышку.



3. Вылейте отработанную воду и очистите каркас фильтра для твердого мусора от твердого мусора.
4. Вновь установите ее так, чтобы раздался щелчок.

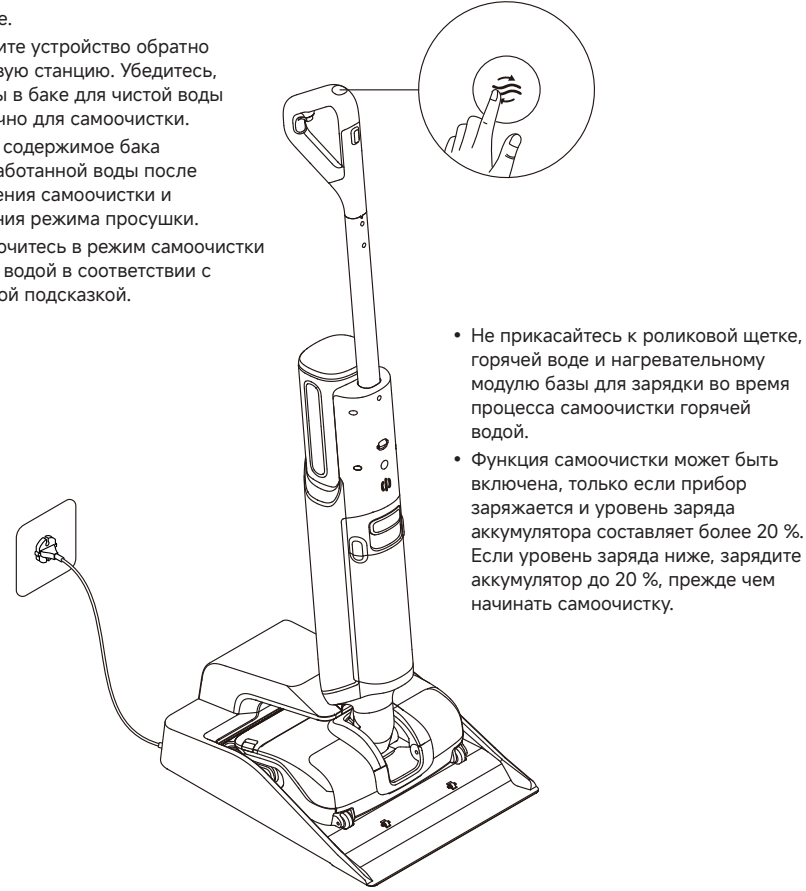


Порядок использования

Самоочистка горячей водой и режим просушки

	Однократно нажмите кнопку	Интеллектуальная самоочистка
	Однократно нажмите кнопку в течение 3 секунд после голосовой подсказки системы интеллектуальной самоочистки	Тщательная самоочистка
	Нажмите и удерживайте кнопку	Вход в режим сушки
	Находясь в режиме сушки, однократно нажмите кнопку	Выход из режима сушки

- Примечание.
- Установите устройство обратно на базовую станцию. Убедитесь, что воды в баке для чистой воды достаточно для самоочистки.
 - Удалите содержимое бака для отработанной воды после завершения самоочистки и включения режима просушки.
 - Переключитесь в режим самоочистки горячей водой в соответствии с голосовой подсказкой.



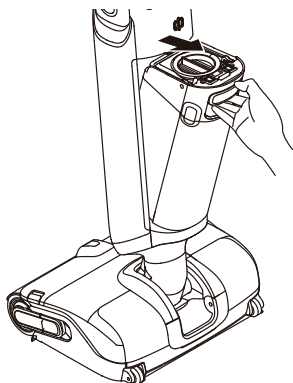
- Не прикасайтесь к роликовой щетке, горячей воде и нагревательному модулю базы для зарядки во время процесса самоочистки горячей водой.
- Функция самоочистки может быть включена, только если прибор заряжается и уровень заряда аккумулятора составляет более 20 %. Если уровень заряда ниже, зарядите аккумулятор до 20 %, прежде чем начинать самоочистку.

Советы

- Перед техническим обслуживанием выключите устройство. Не прикасайтесь к выключателю питания;
- При необходимости замените детали. Сменные детали можно приобретать только у производителя или в соответствующем сервисном центре.
- Если устройство не используется в течение длительного периода времени, полностью зарядите его, выньте вилку из розетки и поставьте прибор на хранение в прохладном месте с низкой влажностью, вдали от прямых солнечных лучей. Во избежание чрезмерной разрядки аккумулятора заряжайте прибор не реже одного раза в 3 месяца.

Очистка бака отработанной воды

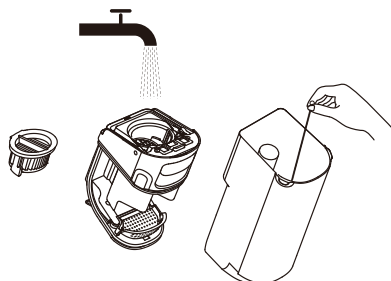
1. Потяните и извлеките бак для отработанной воды.



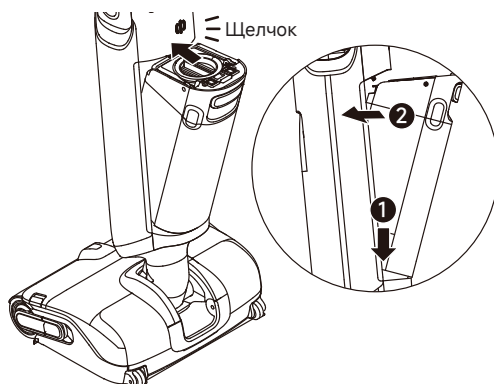
2. Потяните ручку на крышке бака для отработанной воды, снимите крышку. Извлеките фильтр.



3. Влейте отработанную воду и очистите каркас фильтра для твердого мусора от твердого мусора. Промойте чистой водой. С помощью входящей в комплект поставкой чистящей щетки очистите внутренние стенки бака.



4. Вновь установите фильтр и крышку бака для отработанной воды. Установите на место бак для отработанной воды так, чтобы был слышен щелчок.

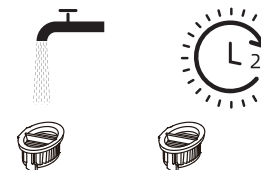


Очистка фильтра

1. Извлеките фильтр и аккуратно стряхните с поверхности плавающую пыль.



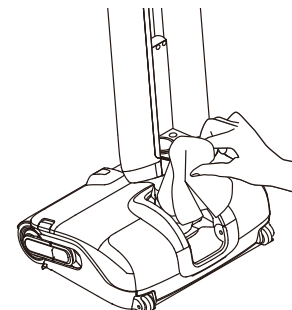
2. Если фильтр загрязнен и его необходимо очистить, промойте его водой. Перед дальнейшим использованием он должен полностью высохнуть.



Примечание: рекомендуется выполнять замену фильтра через каждые 3–6 месяцев.

Очистка трубки и датчика загрязнения

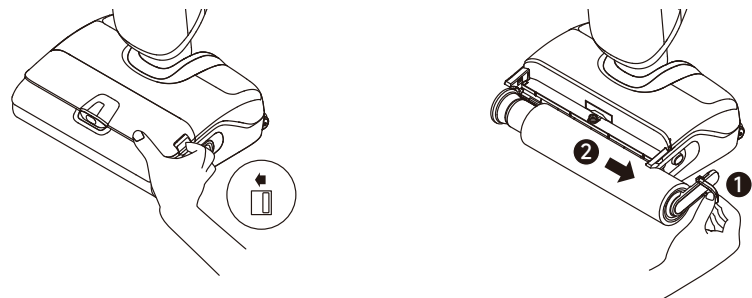
Выньте бак для отработанной воды. Перед использованием протрите трубку и датчик загрязнения влажной тканью.



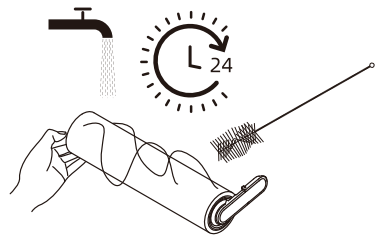
Примечание: не промывайте трубку или датчик загрязнения.

Очистка модуля щетки

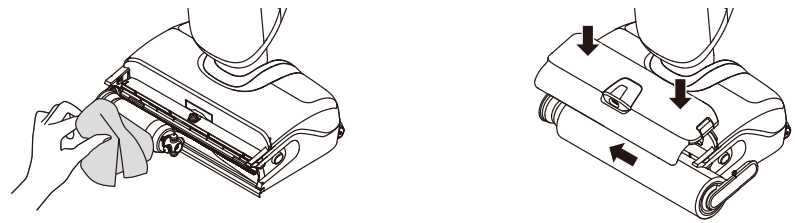
1. Нажмите кнопки открытия крышки роликовой щетки, чтобы извлечь роликовую щетку.
2. Потяните за ручку щетки, чтобы извлечь ее.



3. Удалите волосы и мусор, застрявшие на роликовой щетке, с помощью чистящей щетки, входящей в комплект поставки. Промойте роликовую щетку и крышку чистой водой и полностью высушите их.



4. Протрите всасывающее отверстие сухой или влажной тканью.
5. Вновь установите ее так, чтобы раздался щелчок.



Примечание.

- Не промывайте узел щетки водой.
- Очищайте его по мере необходимости. Рекомендуется выполнять замену роликовой щетки через каждые 3–6 месяцев.
- Прежде чем положить прибор на бок для очистки роликовой щетки, убедитесь, что бак для отработанной воды вынут или из него удалена вода.

В случае возникновения ошибки прибор перестанет работать. Для поиска и устранения неисправности обращайтесь к приведенной ниже таблице. Если проблема сохранится, обратитесь в службу поддержки клиентов.

ошибка	Возможная причина	Решение
Прибор не работает.	Прибор разрядился или уровень заряда низкий.	Полностью зарядите аккумулятор перед использованием.
	Прибор находится в вертикальном положении.	Наклоните прибор назад.
	Из-за засора включился режим защиты от перегрева.	Удалите блокирующие предметы и подождите, пока температура вернется в норму.
	Бак для отработанной воды переполнен.	Опорожните бак для отработанной воды.
	Детали не установлены на свое место.	Убедитесь, что все детали правильно расположены на своем месте.
Прибор заряжается медленно.	Температура аккумулятора слишком высокая или слишком низкая.	Подождите, пока температура аккумулятора вернется к нормальному значению.
Сила всасывания прибора слабая.	Фильтр засорился.	Очистите фильтр.
	Всасывающее отверстие или трубка заблокированы посторонним предметом.	Очистите трубку и всасывающее отверстие.
Двигатель издает странный шум.	В баке для отработанной воды слишком много грязной воды.	Опорожните бак для отработанной воды.
	Основное отверстие всасывания засорилось.	Удалите предметы, блокирующие основное отверстие всасывания.
Индикатор уровня заряда аккумулятора на экране дисплея не загорается во время зарядки.	База для зарядки некорректно подключена к электрической розетке.	Убедитесь, что база для зарядки подключена к питанию.
	Прибор некорректно установлен на базе для зарядки.	Убедитесь, что прибор корректно установлен на базе для зарядки.

Устранение неисправностей

Из устройства не выходит вода.	Бак для чистой воды установлен неправильно или в нем недостаточно воды.	Вновь установите или заполните бак для чистой воды.
	Для намокания роликовой щетки требуется 30 секунд.	Включите устройство и проверьте еще раз через некоторое время.
Вода вытекает из бака для отработанной воды.	Из-за удара или резкого движения вода попала в двигатель.	Пока пылесос включен, аккуратно перемещайте его вперед и назад.
	После очистки фильтр был просушен не полностью.	Перед использованием тщательно просушите фильтр.
Сбой самоочистки.	Крупные частицы могут блокировать роликовую щетку.	Снимите крышку роликовой щетки, чтобы проверить и очистить щетку.
	Прибор некорректно установлен на базе для зарядки.	Перед включением функции самоочистки убедитесь, что прибор заряжается.
	Функция самоочистки не может быть включена, если уровень заряда аккумулятора ниже 20%.	Функция самоочистки может быть включена, только если пылесос заряжается и уровень заряда аккумулятора составляет более 20 %.
	Бак для отработанной воды переполнен.	Опорожните бак для отработанной воды.
	Бак для чистой воды установлен неправильно или в нем недостаточно воды.	Вновь установите или заполните бак для чистой воды.
Плохое качество просушки.	Во впускное и выпускное отверстия для воздуха на базе для зарядки мог попасть мусор.	Проверьте входное и выходное отверстия для воздуха и очистите.

Уведомления об ошибках и решения

Если устройство не работает должным образом, на экране дисплея появится сообщение об ошибке. Чтобы устранить проблему, обратитесь к таблице ниже.

Код ошибки	Возможная причина	Решение
E1-E7	ошибка	Перезапустите устройство для поиска и устранения неисправности. Если проблема сохранится, обратитесь в службу поддержки клиентов.
F1-F3		
H2/H3/H5/H6		

Технические характеристики

Выполнить сухую уборку			
Модель	HMN17A	Номинальная мощность	450 W
Номинальное напряжение	21,6 V ---	Напряжение зарядки	27 V ---
Объем бака для чистой воды	760 mL	Объем бака для отработанной воды	730 mL
Время зарядки	Ок. 4 часов		
Зарядная станция			
Модель	HCBZ	Номинальное входное напряжение*	660 W
Номинальный вход	220-240 V~ 50-60 Hz	Номинальный выход	27 V --- 1,6 A

* Номинальная входная мощность относится к мощности, измеренной в течение репрезентативного цикла перехода в режим просушки. Когда прибор полностью заряжен, он автоматически входит в режим ожидания через 10 минут при потребляемой мощности 0,43 Вт.

Извлечение и утилизация аккумулятора

Встроенный литий-ионный аккумулятор содержит вещества, представляющие опасность для окружающей среды. Перед утилизацией аккумулятора в соответствующем пункте переработки его должен извлечь из устройства квалифицированный специалист.

- для утилизации аккумулятора необходимо вынуть из устройства;
- при извлечении аккумулятора устройство должно быть отключено от электросети;
- аккумулятор необходимо утилизировать безопасным способом.

Инструкция по извлечению

1. Снимите ручку, следуя инструкциям в разделе «Установка».
2. С помощью соответствующего инструмента снимите верхнюю часть и декоративные панели на корпусе прибора.
3. С помощью отвертки удалите все фиксирующие винты из корпуса.
4. С помощью отвертки выньте фиксирующие винты на передней крышке прибора. Снимите крышку.
5. Отсоедините соединительные кабели аккумуляторного блока и извлеките аккумулятор.

ВНИМАНИЕ!

- Перед извлечением аккумулятора отключите прибор от источника питания и максимально израсходуйте заряд аккумулятора.
- Ненужные аккумуляторы необходимо утилизировать в приспособленном для этого месте.
- Запрещается оставлять устройство при высокой температуре во избежание взрывов.
- При нарушении правил эксплуатации из аккумулятора может вылиться жидкость. В случае контакта с такой жидкостью промойте пораженный участок водой и обратитесь за медицинской помощью.

Гарантия

1. Компания TROUVER несет ответственность перед потребителем за любое несоответствие материала или качества изготовления, которое не было обнаружено в момент покупки.
2. Срок действия гарантии: для получения более подробной информации обратитесь в службу поддержки клиентов. Если на территории, где находится потребитель, действуют иные правила, то они имеют преимущественную силу.
3. Гарантия не будет действовать в указанных ниже случаях.

- а) Проблемы, вызванные небрежным обращением с устройством, ненадлежащим использованием, а также несоблюдением инструкций по установке, предоставленных компанией TROUVER.
 - б) Вскрытие и (или) модификация устройства лицами или организациями без прямого разрешения компании TROUVER.
 - в) Повреждения, возникшие по случайным причинам и (или) вследствие халатности со стороны потребителя, особенно в отношении внешних деталей.
 - г) Детали, подверженные износу, но не имеющие производственных дефектов.
 - д) Время разрядки аккумулятора сократилось вследствие старения или эксплуатации аккумулятора.
 - е) Расходные материалы (например, роликовые щетки, фильтры, чистящие щетки, чистящие растворы и т. д.).
 - ж) Отсутствие документа (квитанции, счета-фактуры или иного документа), подтверждающего дату покупки устройства.
 - з) Модель и (или) номер продукта в документе о покупке не соответствуют модели и (или) номеру, указанным на изделии.
4. Более подробную информацию о гарантии можно найти на официальном сайте TROUVER: <https://trouver-tech.com>

Қауіпсіздік туралы маңызды нұсқаулар

Қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны кейінірек пайдалану үшін сақтаңыз.

Электр құрылғысын пайдалану кезінде әрқашан негізгі сақтық шараларын сақтау керек, соның ішінде:

(Осы құрылғыны) ҚОЛДАНУ АЛДЫНДА БАРЛЫҚ НҰСҚАУЛАРДЫ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ.

Ескертулерді және нұсқауларды орындамау электр тогының соғуына, өртке және/немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

ЕСКЕРТУ — Өрт, электр тогының соғуы немесе жарақат алу қауіпін азайту үшін ескертулерді оқыңыз:

Қолдану бойынша шектеулер

- Қауіпсіз пайдалануды қамтамасыз ету және қандай да бір қауіп-қатердің алдын алу үшін бұл құрылғыны 8 жасқа толмаған балаларға, сондай-ақ физикалық, сенсорлық, интеллектуалдық кемістігі бар немесе тәжірибесі не білімі шектеулі адамдарға ата-анасының немесе қамқоршысының қарауынсыз пайдалануға болмайды. Балалар тазалау мен техникалық қызмет көрсету жұмыстарын қараусыз орындамауы тиіс.
- Пластикалық үлдір қауіпті болуы мүмкін. Тұншығу қауіпін болдырмау үшін оны балалардан аулақ ұстаңыз. Балалар құрылғымен ойнамауы керек.
- Тек үй ішінде, кілем салынбаған еденде ғана (мысалы, винил, плитка, ағаш жабын және т. б.) қолданыңыз. Бекітілмеген заттарды немесе кілемшелердің шеттерін басып кетуден сақ болыңыз. Қылшақты тоқтату салдарынан белдік мерзімінен бұрын істен шығуы мүмкін.
- Осы пайдаланушы нұсқаулығында сипатталғандай ғана қолданыңыз. Өндіруші ұсынған құралдарды ғана қолданыңыз.
- Құрылғыны оттың жанында немесе шамадан тыс температурада пайдалануға болмайды. От немесе шамадан тыс температура жарылысқа әкелуі мүмкін.
- Өте ыстық немесе суық ортада қолданбаңыз (5°C/41°F төмен немесе 40°C/104°F жоғары). Құрылғыны 5°C/41°F жоғары және 40°C/104°F төмен температурада зарядтауыңызды сұраймыз.
- Құрылғыны сұйықтыққа батырмаңыз.
- Бензин сияқты тез тұтанатын немесе жанғыш сұйықтықтарды жинау үшін пайдаланбаңыз. Тез тұтанатын заттар немесе жанғыш сұйықтықтар орналасуы мүмкін бөлмелерде пайдалануға болмайды.
- Саңылауларға ешқандай заттарды салмаңыз. Қандай-да бір саңылау бітеліп қалса, құрылғыны пайдаланбаңыз. Шаң, түк, шаш және ауа ағынына кедергі келтіретін кез келген заттарды түсірмеңіз.
- Уытты заттарды (хлорлы ағартқыш, аммиак, кәріз тазартқыш және т. б.) жинамаңыз. Шыны, шегелер, бұрандалар, монеталар және т. б. қатты немесе өткір заттарды жинамаңыз.

Қауіпсіздік туралы маңызды нұсқаулар

- Құрылғыны май негізіндегі бояумен, бояу сұйылтқышымен, күйе көбелектен қорғайтын кейбір заттармен, тез жанғыш шаңмен немесе басқа жарылғыш немесе ұлы буға толы жабық кеңістікте пайдаланбаңыз. Темекі, сіріңке немесе ыстық күл сияқты жанатын немесе түтенетін заттарды жинамаңыз.
- Сүзгілері орнатылмаған құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Шаш, бос киім, саусақтар мен дененің барлық бөліктерін құрылғының тесіктері мен қозғалатын бөліктерінен және оның керек-жарақтарынан алыс ұстаңыз.
- Құрылғыны пайдаланған кезде жерге қосатын кабельдерді алыс ұстаңыз. Құрылғы қуат сымына ілінсе, қауіпті жағдай орын алуы мүмкін.
- Баспалдақты тазалаған кезде өте сақ болыңыз.

Техникалық қызмет көрсету және сақтау

- Байқаусызда іске қосылудың алдын алыңыз. Құрылғыны ұстамас немесе оны жылжытпас бұрын, ажыратып-қосқыштың өшірулі тұрғанына көз жеткізіңіз. Құрылғыны саусағыңызды ажыратып-қосқышта ұстап жылжыту немесе құрылғыны қосу апатқа әкелуі мүмкін.
- Құрылғының көлденең бетке орнатылғанына көз жеткізіңіз. Егер құрылғы айналмалы қылшақпен жабдықталған болса және тұтқа тігінен орнатылмаған болса, құрылғыны бір күйде пайдаланбаңыз. Құрылғыны қатып қалуы мүмкін жерлерде сақтамаңыз.
- Құрылғы пайдаланылмаған кезде, оны тазаламас бұрын, техникалық қызмет көрсетпес бұрын және жылжымалы қылшаққа қоспас немесе одан ажыратпас бұрын құрылғыны өшіріп, қуат көзінен ажыратыңыз.
- Зақымдалған немесе өзгерістер енгізілген құрылғыны пайдаланбаңыз. Зақымдалған немесе өзгерістер енгізілген құрылғы күштеген жерден шалыс жұмыс істеп, салдарынан өрт, жарылыс немесе жарақат алу қаупі орын алуы мүмкін.
- Пайдалану және күтім жасау нұсқауларында көрсетілген жағдайларды қоспағанда, құрылғыға өзгерістер енгізіп, жөндеу жұмыстарын жасауға тыйым салынады.
- Зақымдалған құралдары бар құрылғыны пайдаланбаңыз (мысалы, зарядтау құрылғысы, қуат сымы және т. б.). Құлап қалған, зақымдалған, сыртта қалған, суға түсіп кеткен немесе дұрыс жұмыс істемейтін құрылғыны немесе құралды пайдалануға тыйым салынады. Оларды уәкілетті қызмет көрсету орталығында жөндеңіз.
- Техникалық қызмет көрсету жұмыстарын тек бірдей қосалқы бөлшектерді қолдана отырып, білікті жөндеу маманы жүргізуі тиіс. Бұл құрылғының қауіпсіздігін қамтамасыз етеді.
- Сұйықтықтар немесе бу пештерінің іші сияқты электрлік компоненттері бар құрылғыларға бағытталмауы керек.
- Қуат сымы зақымдалған болса, қауіптің алдын алу мақсатында оны өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе сол дәрежедегі білікті мамандар ауыстыруы тиіс.

Қауіпсіздік туралы маңызды нұсқаулар

Батарея және зарядтау

- Құрылғыны қайта зарядтау үшін осы құрылғымен бірге жеткізілген зарядтау тұғырын ғана пайдаланыңыз. Тек HCBZ зарядтау тұғырымен пайдаланыңыз.
- Қуаттау бойынша барлық нұсқауларды орындаңыз және құрылғыны батареяда көрсетілген температура диапазонынан тыс зарядтамаңыз, себебі бұл өрт қаупін арттырады.
- Зарядтау тұғыры кептіру функциясымен жабдықталған және тек осы құрылғының қылшағын кептіруге жарамды.
- Зарядтау тұғырының кабелін қыздырылған беттерден алыс ұстаңыз. Зарядтау тұғырының ашасын немесе құрылғыны дымқыл қолмен ұстамаңыз. Ашаны розеткадан шығару үшін кабельді емес, зарядтау тұғырының ашасынан ұстаңыз.
- Зарядтау тұғырын кабельден ұстап тартпаңыз немесе өткізбеңіз, кабельді тұтқа ретінде пайдаланбаңыз, есікті кабельді қысатын етіп жаппаңыз, кабельді өткір жиектер немесе бұрыштарға тигізіп тартпаңыз.
- Қайта зарядталмайтын батареяны пайдаланбаңыз. Кері жағдайда литий-ионды батарея өртенуі мүмкін. Бұл құрылғыға тек білікті маман немесе сатудан кейінгі қызмет көрсету қызметі ауыстыра алатын батареялар орнатылған.
- Литий-ионды аккумулятордың ішінде қоршаған ортаға қауіп төндіретін заттектер бар. Құрылғыны қоқысқа тастамас бұрын алдымен батареяны шығарып алыңыз, содан кейін оны тастаңыз немесе жергілікті заңдарға және қолданылатын елдің немесе аймақтың ережелеріне сәйкес қайта өңдеңіз.
- Аккумуляторды шығару кезінде құрылғы қуат көзінен ажыратылған болуы керек. Аккумуляторды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Аккумуляторды ауызға салуға болмайды. Жұтып қойған жағдайда дәрігерге немесе жергілікті токсикологиялық қызметке хабарласыңыз.
- Белгіленген талаптарға қайшы қолданған кезде, сұйықтық ағуы ықтимал аккумуляторды ешқашан ұстамаңыз. Кездейсоқ ұстасаңыз, сүмен шайыңыз. Сұйықтық көзге тиіп кетсе дереу медициналық көмекке жүгініңіз. Аккумулятордан аққан сұйықтық тітіркенуге немесе күйікке шалдықтыруы мүмкін.
- Қуаттау құрылғысы 5000 mAh 6-элементті батарея жиынтығын қуаттай алады. Осындай зарядтау құрылғысын қайта зарядталмайтын батареяларды қуаттау үшін қолдануға болмайды. Кері жағдайда литий-ионды батарея өртенуі мүмкін.
- Зарядтау құрылғысы "Абайлаңыз: Ыстық бет" дегенді білдіретін  белгішесімен белгіленген. Ыстық сүмен өзін-өзі тазалау кезінде зарядтау құрылғысының айналмалы қылшағын, ыстық суды немесе ысыту модулін ұстамаңыз.

Қауіпсіздік туралы маңызды нұсқаулар

Таңбалар



II сыныпты жабдық



Уақыт кідірісі бар миниатюралық балқымалы ендіріме, бұл жерде T 3,15A таңбасы тоқ-уақыттық сипаттаманы



Тек үй-жай ішінде қолдануға арналған



Пайдаланушы нұсқаулығын оқыңыз



Сақ болыңыз: Ыстық бет



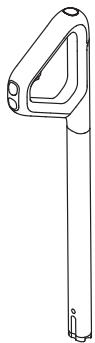
WEEE (Электр және электронды жабдықтың өндіріс қалдықтарын кәдеге жарату) туралы ақпарат

Осындай таңбасы бар барлық құрылғылар электр және электронды жабдықтардың қалдықтары болып табылады (2012/19/EU директивасына сәйкес – WEEE), оларды сұрыпталмаған тұрмыстық қалдықтармен араластыруға болмайды. Оның орнына, сіз пайдаланылған жабдықты үкімет немесе жергілікті билік тағайындаған қалдық электр және электронды жабдықты қайта өңдеу орнының арнайы жинау бекетіне тапсыру арқылы адам денсаулығы мен қоршаған ортаны қорғауыңыз керек. Қалдықтарды дұрыс жайғастыру және қайта өңдеу қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсер тигізудің алдын алуға көмектеседі. Осындай жинау бекеттерінің орналасқан жерлері және олардың ережелері мен шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін орнатушы тарапқа немесе жергілікті билік органдарына хабарласыңыз.

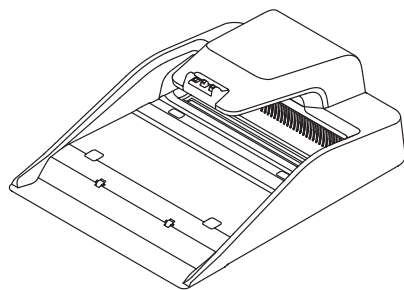
Біз, Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd., осы арқылы аталған жабдық қолданыстағы директиваларға, еуропалық нормалар мен түзетулерге сәйкес келетінін мәлімдейміз. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтінімен келесі интернет сілтемесіне өтіп танысуға болады: <https://trouver-tech.com>

Электрондық нұсқаулықтың толық нұсқасымен, мына сілтемеге өтіп таныса аласыз: <https://www.trouver-tech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

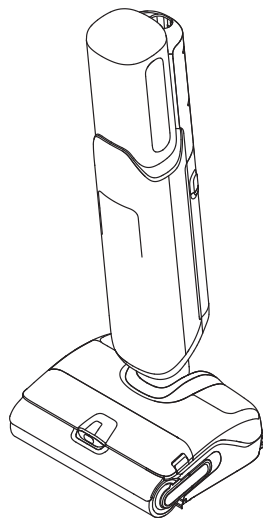
Қораптағы заттардың тізімі



Тұтқа



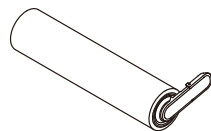
Қуаттау станциясы



Негізгі корпус



Қосалқы сүзгі

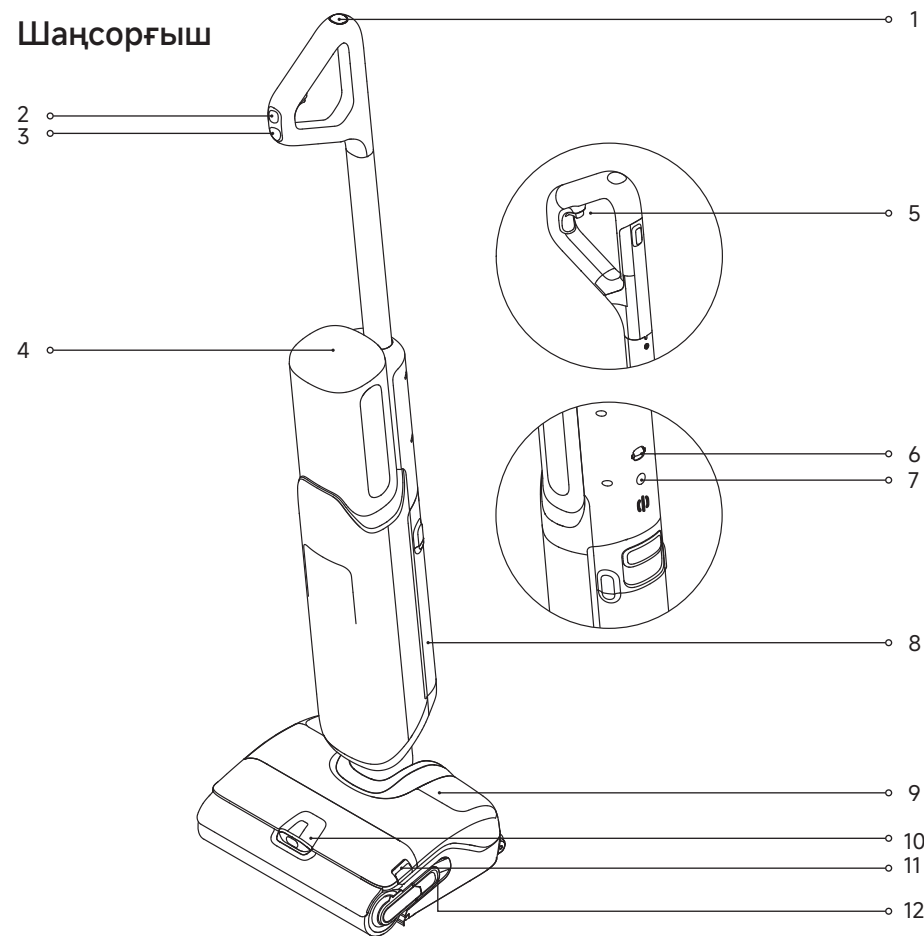


Қосалқы айналмалы
қылшақ



Тазалау қылшағы

Шаңсорғыш



1 Өзін-өзі тазалау
түймесі

2 Режимдерді
аударғыш

- Режимдерді ауыстыру үшін басыңыз.
- Суды үнемдеу режиміне кіру/шығу үшін басып, 3 секунд ұстап тұрыңыз.

3 Қуат батырмасы

4 Дисплей экраны

5 Дақтарды бүркіп
кетіру түймесі

6 Көп бағытты дөңгелек

7 Дауыстық кеңес түймесі

- Дауыстық кеңес функциясын қосу немесе дыбыс деңгейін реттеу үшін қысқа уақытқа басыңыз.
- Тіл параметрлерін пайдалану үшін басып, 3 секунд ұстап тұрыңыз Тілдер арасында ауысу үшін басыңыз. Таңдауды растау үшін басып, ұстап тұрыңыз.

8 Пайдаланылған су
сауыты

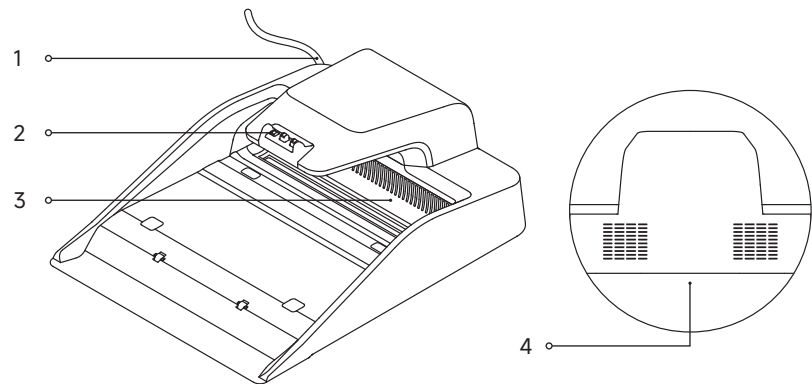
9 Таза су сауыты

10 Дақтарды бүркіп
кетіру саптамасы

11 Айналмалы қылшақ
қақпағын босату
түймелері

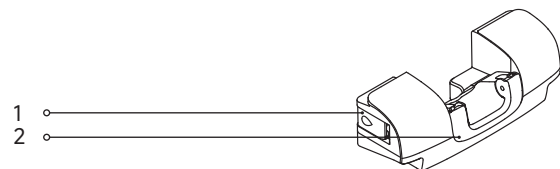
12 Айналмалы қылшақ
тұтқасы

Қуаттау станциясы



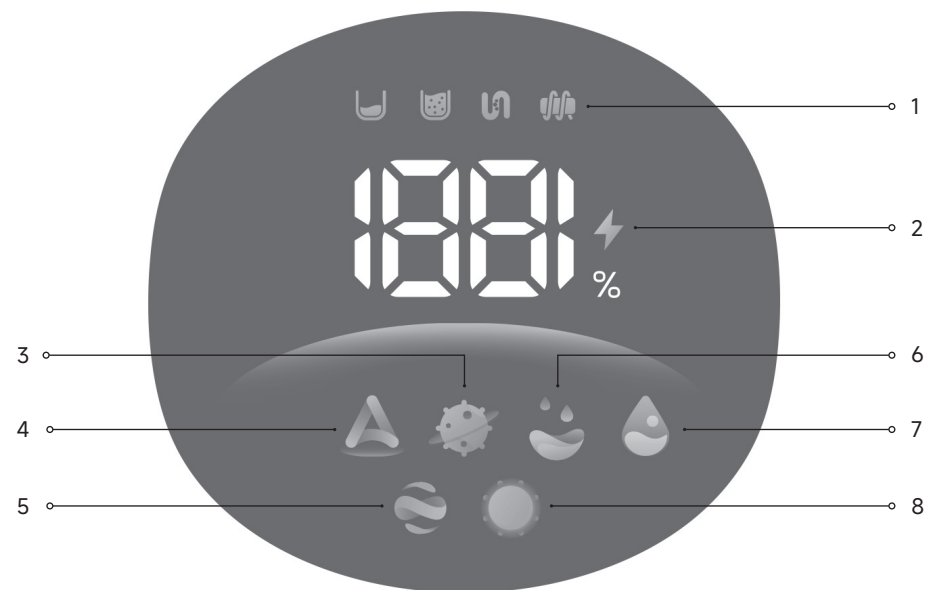
- 1 Қуат сымы 2 Қуаттау түйіспелері 3 Ауа кептіру шығысы 4 Ауа кептіру кірісі

Таза су сауыты



- 1 Таза су сауытының қақпағы 2 Таза су сауытының тұтқасы

Дисплей экраны

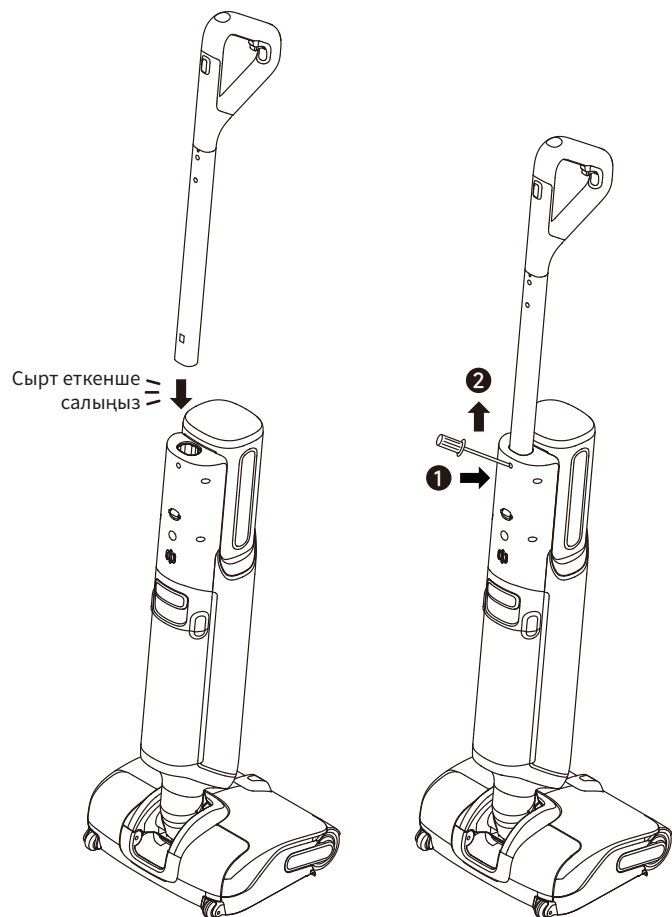


- 1 Қате туралы хабарламалар 3 Ультра режимі 6 Сору режимі
2 Зарядталу/төмен батарея индикаторы 4 Смарт режимі 7 Ыстық су режимі
5 Өзін-өзі тазалау режимі 8 Кептіру режимі

Ескертпе: Құрылғы дұрыс жұмыс істемесе, дисплей экранында қате туралы хабар пайда болады. Өз мәселеңіздің шешімін табу үшін қате туралы кеңестер мен шешімдер кестесін қараңыз.

Орнату

Нұсқау бойынша тұтқаның ұшын құрылғының жоғарғы жағындағы ойыққа сырт еткен дыбыс шыққанша тігінен салыңыз.



Ескертпе: Бөлшектеу үшін суретте көрсетілгендей түйіспелерді басатындай етіп қатты затты құрылғының тесігіне салыңыз және бір уақытта тұтқаны жоғары қарай тартыңыз.

Қуаттау

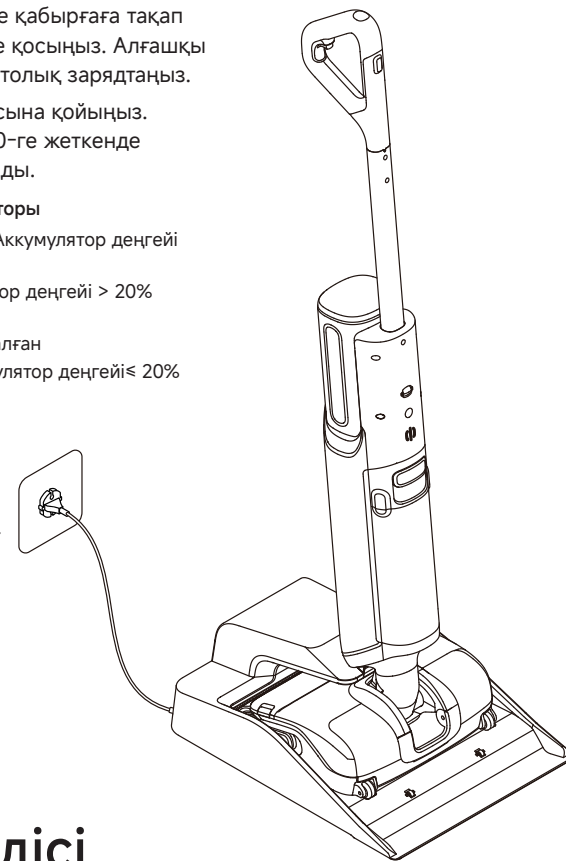
1. Қуаттау станциясын түзу жерге қабырғаға тақап қойыңыз және оны қуат көзіне қосыңыз. Алғашқы қолдану алдында құрылғыны толық зарядтаңыз.
2. Құрылғыны зарядтау станциясына қойыңыз. Дисплей экранындағы сан 100-ге жеткенде батарея толығымен зарядталады.

⚡ Зарядталу/төмен батарея индикаторы

- Баяу жанатын қызғылт сары түс: Аккумулятор деңгейі $\leq 20\%$ (қуатталуда)
- Лүпілдейтін жасыл түс: Аккумулятор деңгейі $> 20\%$ (қуатталуда)
- Тұрақты жасыл түс: Толық зарядталған
- Тұрақты қызғылт сары түс: Аккумулятор деңгейі $\leq 20\%$

Ескертпе:

- Толық зарядталғаннан кейін 10 минут ішінде жұмыс істемейтін шаңсорғыш ұйқы режиміне өтеді.
- Құрылғыны пайдалану қажет болса, оны қайта іске қосыңыз. Батареяның қызмет ету мерзімін ұзарту мақсатында құрылғы ұзақ уақыт қолданылғаннан кейін батарея автоматты түрде салқындайды.



Пайдалану әдісі

Тазартқыш сұйықтықты қосу

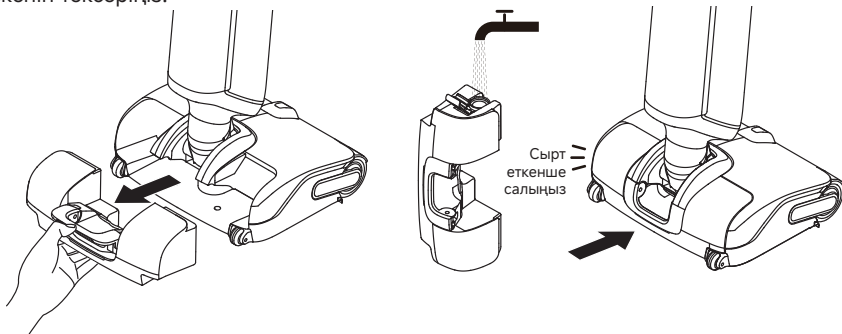
ЕСКЕРТУ: Ішкі компоненттердің зақымдануынан өрт пен электр тогының соғу қаупін азайту үшін құрылғыда қолдануға арналған Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd. AWH10 тазартқыш сұйықтығын ғана қолданыңыз.

1. Қолданар алдында тығыздағышты алып тастаңыз.
2. Еден тазалағыш затты бөтелке қақпағымен өлшеңіз (*бір қақпаққа шамамен 10 мл/0,34 сұйық унция).
3. Оны таза су сауытына құйып, қолданар алдында біркелкі араластыру үшін ақырын шайқаңыз.

Ескертпе: Ресми түрде мақұлданған тазартқыштардан басқа сұйықтықты қоспаңыз. Тазартқышты ресми интернет-дүкеннен сатып алуға болады.

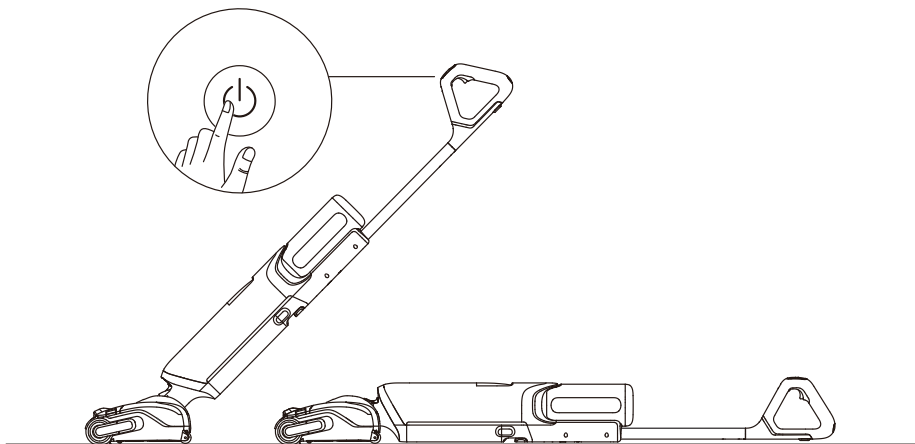
Таза су сауытын толтыру

Сауытты шығару үшін таза су сауытының тұтқасын тартыңыз. Сауыт қақпағын ашып, оған таза су толтырып құйыңыз. Таза су сауытын орнатыңыз және орнына сырт етіп түскенін тексеріңіз.



Тазалауды бастау

Қылшақ қақпағын ақырын басып, құрылғыны артқа шалқайтыңыз. Жұмысты бастау/тоқтату үшін қуат батырмасын басыңыз. Егер жұмыс кезінде құрылғы тік күйде болса, ағымдағы жұмыс тоқтатылады. Түбі төмен жиһаздардың астына жете алу және тазалау үшін құрылғы 180-градус бұрышпен тегіс жатқан күйде болуы керек.



Ескертпе:

- Көпіретін сұйықтықтарды шаңсорғышпен тазаламаңыз.
- Құрылғы еденде жатқан күйде қуатты ажырату алдында оны тік күйге келтіріңіз.
- Құрылғы еденді, мәрмәрді, плиткаларды және басқа қатты беттерді жууға жарамды.
- Құрылғыны пайдалану кезінде оны жерден көтермеңіз, жылжытпаңыз немесе еңкейтпеңіз. Осылай істегенде, пайдаланылған су қозғалтқыштың ішіне кіріп кетуі мүмкін.
- Құрылғы зарядтау құрылғысына қойылғанда, ол автоматты түрде өшеді; қолмен өшіру қажет емес.

Режимдерді ауыстыру

Қажетіңізге қарай режимдерді ауыстыру үшін режимдерді аударғышты басыңыз. Суды үнемдеу режиміне кіру/шығу үшін басып, 3 секунд ұстап тұрыңыз.

Ескертпе: Суды үнемдеу режиміне кіріңіз, “Ding” пәрменін дауыстап айтыңыз; суды үнемдеу режимінен шығыңыз, “Ding Ding” пәрменін дауыстап айтыңыз.



Смарт режимі

Құрылғы сору күшін едендегі дақтарға қарай өздігінен реттейді.



Сору режимі

Сору режимі таңдалған болса, құрылғы тек суды сорады; айналмалы қылшақ суланбайды және таза су сауытынан су берілмейді.



Ультра режим

Ультра режиміне өтуге дайындық, 30 секунд күтіңіз. Бұл режим толық тазалауға лайықты.

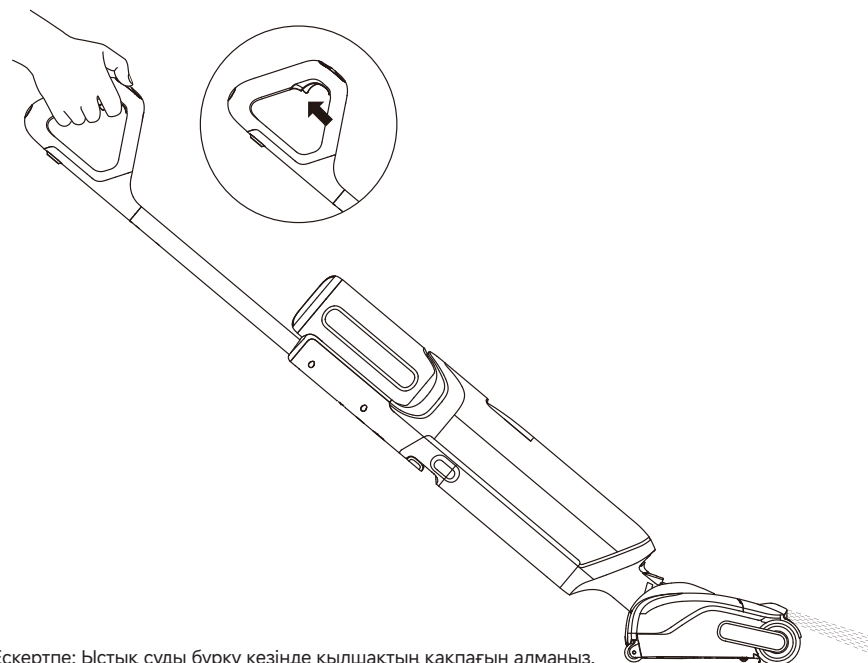


Ыстық су режимі

Орташа сіңген дақтарды тазалауға жарамды. Басталғаннан кейін судың температурасы біртіндеп көтеріліп, су ысиды.

Дақтарды бүркіп кетіруді бастау

Ыстық су режимінде Дақтарды бүркіп кетіру түймесін басып қалыңыз, сонда саптама таза су шашады.

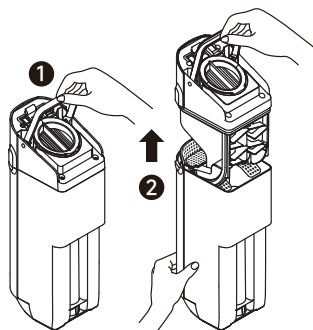
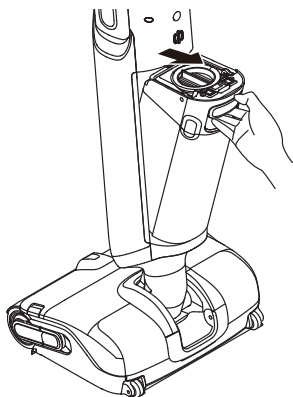


Ескертпе: Ыстық суды бүрку кезінде қылшақтың қақпағын алмаңыз.

Пайдаланылған су сауытын босату

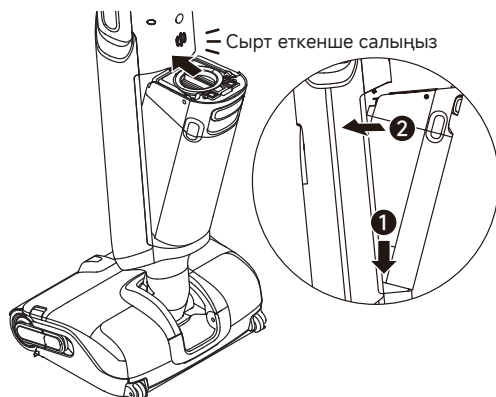
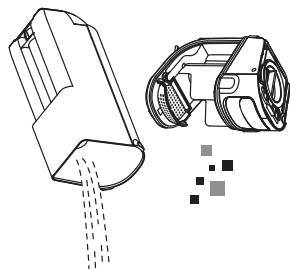
1. Пайдаланылған су сауытын тартып, алып тастаңыз.

2. Пайдаланылған су сауытының қақпағындағы тұтқаны тартып, қақпақты көтеріңіз.



3. Пайдаланылған суды төгіп тастаңыз, қатты қалдықтарға арналған сүзгі себетінен қатты тұрмыстық қалдықтарды алып тастаңыз.

4. Сырт еткен дыбыс естілгенше қайта орналастырыңыз.



Өзін-өзі ыстық сумен тазарту және кептіру режимі

	Басып қалыңыз	Өзін-өзі интеллектуалды тазарту
	Өзін-өзі интеллектуалды тазарту туралы дауыстық кеңестен кейін 3 секунд ішінде басып қалыңыз	Өзін-өзі толық тазарту
	Басып, ұстап тұрыңыз	Кептіру режиміне кіріңіз
	Кептіру режимінде басып қалыңыз	Кептіру режимінен шығыңыз

Ескертпе:

- Құрылғыны станцияға кері қойыңыз. Таза су сауытындағы су өзін-өзі тазартуға жететіндей болуы тиіс.
- Өзін-өзі тазарту аяқталып, кептіру режимі қосылғанда пайдаланылған су сауытын босатыңыз.
- Өзін-өзі тазарту режимін дауыстық кеңестерге сай ауыстырыңыз.
- Ыстық сумен өзін-өзі тазалау кезінде зарядтау құрылғысының айналмалы қылшағын, ыстық суды немесе ысыту модулін ұстамаңыз.
- Өзін-өзі тазарту функциясын құрылғы зарядталып жатқанда және батарея деңгейі 20%-дан жоғары кезде ғана қосуға болады. Батарея деңгейі төмен болса, оны өзін-өзі тазартуға дейін 20 %-ға дейін зарядтаңыз.



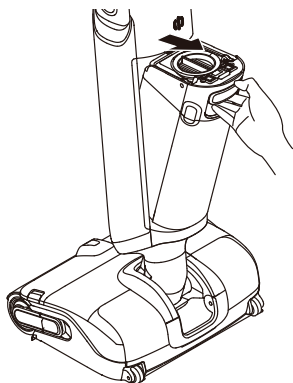
Күтім және техникалық қызмет көрсету

Кеңестер:

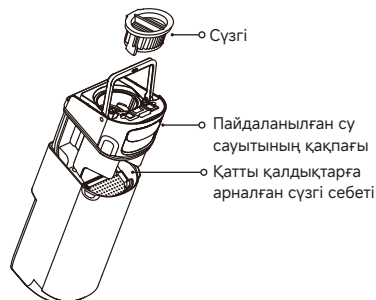
- Техникалық қызмет көрсетпей тұрып құрылғыны өшіріңіз. Қуатты ажыратқышқа қол тигізбеңіз.
- Қажетінше бөлшектерді ауыстырыңыз. Бөлшектер өндірушіде немесе қызмет көрсету агентінде бар бөлшектермен ауыстырылуы керек.
- Егер құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, оны толығымен зарядтаңыз, ашаны розеткадан суырып алыңыз және құрылғыны ылғалдылығы төмен, күн сәулесі түспейтін салқын жерде сақтаңыз. Батареяның қуаты шамадан тыс таусылмауы үшін құрылғыны кем дегенде 3 айда бір рет зарядтаңыз.

Пайдаланылған су сауытын тазалау

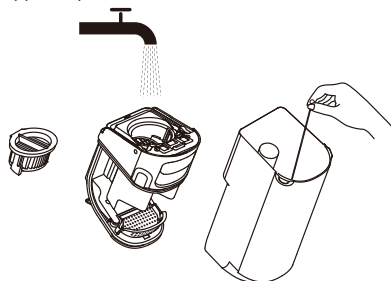
1. Пайдаланылған су сауытын тартып, алып тастаңыз.



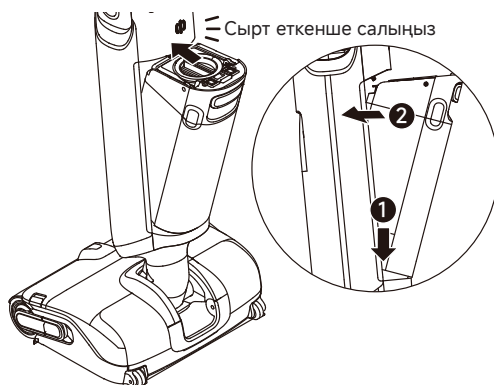
2. Пайдаланылған су сауытының қақпағындағы тұтқаны тартып, қақпақты көтеріңіз. Сүзгіні алып тастаңыз.



3. Пайдаланылған суды төгіп тастаңыз, қатты қалдықтарға арналған сүзгі себетінен қатты тұрмыстық қалдықтарды алып тастаңыз. Таза сумен шайыңыз. Сауыттың ішкі қабырғаларын тазалау үшін қораптағы тазалау қылшағын қолданыңыз.



4. Сүзгі мен пайдаланылған су сауытын орнына салыңыз. Содан кейін пайдаланылған су сауытын сырт еткен дыбыс шыққанша орнына салыңыз.



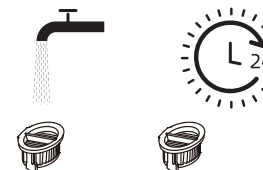
Күтім және техникалық қызмет көрсету

Сүзгіні тазалау

1. Сүзгіні шешіп алыңыз және бетіндегі жиналған шаңды түсіру үшін жаймен ұрыңыз.



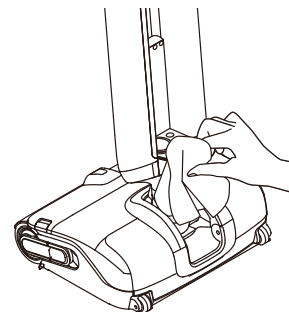
2. Ластанған және жууды қажет ететін сүзгіні сумен шайыңыз. Қолданар алдында ол толығымен құрғақ болуы керек.



Ескертпе: Сүзгіні әр 3-6 ай сайын ауыстыруға кеңес береміз.

Түтік пен ластану сенсорын тазалау

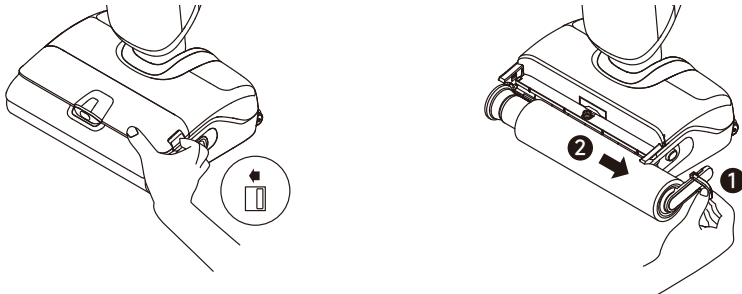
Пайдаланылған су сауытын алып тастаңыз. Қолданар алдында түтікті және ластану сенсорын дымқыл шүберекпен сүртіңіз.



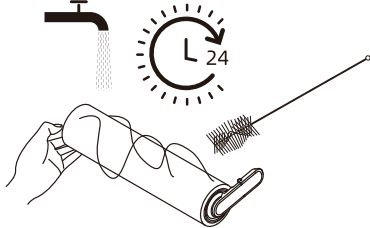
Ескертпе: Түтікті немесе ластану сенсорын шаймаңыз.

Қылшақ жиынтығын тазалау

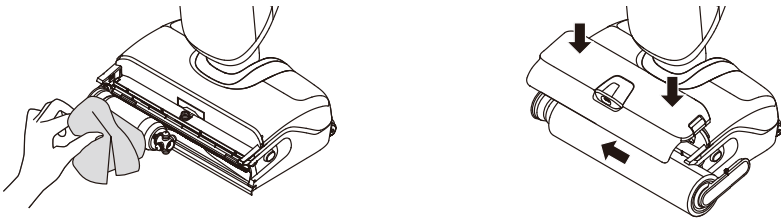
1. Айналмалы қылшақты шешіп алу үшін айналмалы қылшақтың қақпағын босату түймелерін басыңыз.
2. Қылшақты алу үшін қылшақтың тұтқасын тартыңыз.



3. Айналмалы қылшаққа оралып қалған шаштар мен қоқысты қоса берілген тазалау қылшағымен тазалаңыз. Айналмалы қылшақты және қақпағын таза сумен шайыңыз және толығымен құрғатыңыз.



4. Сорғыш келтеқұбырды құрғақ матамен немесе дымқыл шүберекпен сүртіңіз.
5. Сырт еткен дыбыс естілгенше қайта орналастырыңыз.



Ескертпе:

- Қылшақ жиынтығын сумен шаюға болмайды.
- Қажет болса тазалаңыз. Айналмалы қылшақты әр 3-6 ай сайын ауыстыруға кеңес береміз.
- Айналмалы қылшақты тазалау үшін құрылғыны бүйіріне қоймас бұрын Пайдаланылған су сауытының алынғанына немесе бос тұрғанына көз жеткізіңіз.

Егер қате шықса, құрылғы жұмысын тоқтатады. Ақауларды анықтау кестесін қараңыз. Егер мәселе шешілмесе, тұтынушыларға қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.

Қате	Ықтимал себебі	Шешім
Құрылғы жұмыс істемейді.	Құрылғының батарея қуаты таусылған немесе батареяның қуат деңгейі төмен.	Қолданар алдында батареяны толығымен зарядтаңыз.
	Құрылғы тік күйде.	Құрылғыны артқа шалқайтыңыз.
	Қоқыс қызып кетуден қорғау режимін іске қосты.	Қоқысты тазалап, температура қалыпқа келгенше күтіңіз.
	Пайдаланылған су сауыты толы.	Пайдаланылған су сауытын босатыңыз.
	Бөлшектер орнына салынбаған.	Барлық бөлшектердің дұрыс салынғанына көз жеткізіңіз.
Құрылғы баяу зарядталады.	Батареяның температурасы тым төмен немесе тым жоғары.	Батареяның температурасы қалыпқа келгенше күтіңіз.
Құрылғының сору қуаты төмен.	Сүзгі бітеліп қалды.	Сүзгіні тазалаңыз.
	Сорғыш келтеқұбыр немесе түтік бөгде затпен бітелген.	Түтік пен сорғыш келтеқұбырды тазалаңыз.
Қозғалтқыш біртүрлі шу шығарады.	Пайдаланылған су сауытындағы лас су тым көп.	Пайдаланылған су сауытын босатыңыз.
	Сорғыш келтеқұбыр бітелген.	Сорғыш келтеқұбырдың бітелген жерлерін тазалаңыз.
Қуаттау кезінде дисплей экранындағы батарея деңгейінің индикаторы жанбайды.	Қуаттау станциясының ашасы электр розеткасына дұрыс салынбаған.	Қуаттау станциясының ашасы орнына салынғанына көз жеткізіңіз.
	Құрылғы зарядтау құрылғысына дұрыс орнатылмаған.	Құрылғының зарядтау құрылғысына дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.

Ақауларды анықтау және жою

Құрылғыдан су шықпайды.	Таза су сауыты дұрыс орнатылмаған немесе таза су сауытындағы су жеткіліксіз.	Таза су сауытын орнына қайта салыңыз немесе су құйыңыз.
	Айналмалы қылшақты сулау үшін 30 секунд қажет.	Құрылғыны қосып, біраз уақыттан кейін қайта тексеріңіз.
Желдеткіштен су ағып тұр.	Соғылу немесе жұлқу салдарынан су қозғалтқышқа өтіп кетуі мүмкін.	Құрылғыны қосулы кезде ақырын алға-артқа жылжытыңыз.
	Тазаланған сүзгі толығымен құрғақ емес.	Қолданар алдында сүзгіні толығымен құрғатыңыз.
Өзін-өзі тазалау сәтсіз аяқталды.	Айналмалы қылшақ ірі қоқыспен бітеліп қалуы мүмкін.	Айналмалы қылшақты тексеру және тазалау үшін айналмалы қылшақтың қақпағын шешіп алыңыз.
	Құрылғы зарядтау құрылғысына дұрыс орнатылмаған.	Өзін-өзі тазалау функциясын қоспас бұрын, құрылғының зарядталғанына көз жеткізіңіз.
	Батарея деңгейі 20%-дан төмен болса, өзін-өзі тазарту функциясын қосуға болмайды.	Өзін-өзі тазарту функциясын құрылғы зарядталып жатқанда және батарея деңгейі 20%-дан артық болғанда ғана қосуға болады.
	Пайдаланылған су сауыты толы.	Пайдаланылған су сауытын босатыңыз.
	Таза су сауыты орнына салынбаған немесе таза су сауытындағы су жеткіліксіз.	Таза су сауытын орнына қайта салыңыз немесе су құйыңыз.
Кептіру тиімділігі нашар.	Қуаттау станциясының ауа кірісі мен ауа шығысы бітеліп қалуы мүмкін.	Ауа кірісі мен ауа шығысы бітеліп қалғанын тексеріңіз және бітелген заттарды алып тастаңыз.

Қате туралы кеңестер мен шешімдер

Құрылғы дұрыс жұмыс істемесе, экран дисплейінде қате туралы хабар пайда болады. Мәселені шешу үшін төмендегі кестені қараңыз.

Қате коды	Ықтимал себебі	Шешім
E1-E7	Қате	Ақауларды анықтау үшін құрылғыны іске қайта қосыңыз. Егер мәселе шешілмесе, тұтынушыларға қызмет көрсету бөліміне хабарласыңыз.
F1-F3		
H2/H3/H5/H6		

Техникалық сипаттамасы

Шаңсорғыш			
Үлгі	HMH17A	Есептелген қуат	450 W
Есептелген кернеу	21,6 V ---	Қуаттау кернеуі	27 V ---
Таза су сауытының сыйымдылығы	760 mL	Пайдаланылған су сауытының сыйымдылығы	730 mL
Қуаттау уақыты	Шамамен 4 сағат		
Қуаттау станциясы			
Үлгі	HCBZ	Есептік қуат кірісі*	660 W
Есептік кіріс	220-240 V~ 50-60 Hz	Есептік шығыс	27 V --- 1,6 A

*Есептік қуат кірісі кептіру режиміне енген кезде көрнекі цикл барысында өлшенген қуатты білдіреді. Құрылғы толығымен зарядталған кезде, ол 10 минуттан кейін 0,43 W қуатты тұтынып, автоматты түрде күту режиміне өтеді.

Батареяны кәдеге жарату және алып тастау

Кірістірілген литий-ионды батареяда қоршаған ортаға қауіпті заттар бар. Батареяны қоқысқа тастамас бұрын білікті техникалық мамандар батареяны алып тастап, оны тиісті қайта өңдеу зауытына тапсырғанына көз жеткізіңіз.

- құрылғыны қоқысқа тастамас бұрын батареяны құрылғыдан шығарып алу керек;
- батареяны шығару кезде құрылғы электр желісінен ажыратылған болуы керек;
- батареяны қауіпсіз жолмен тастау керек.

Алып тастау бойынша нұсқаулық

1. Орнату бөлімін қарап, тұтқаны алып тастаңыз.
2. Құрылғының үстіңгі жағындағы және корпусындағы сәндік қақпақтарды алу үшін тиісті құралды пайдаланыңыз.
3. Бұрауышты пайдаланып, барлық бекіту бұрандаларын корпустаң алыңыз.
4. Бұрауышты пайдаланып, бекіту бұрандаларын құрылғының алдыңғы қақпағынан алыңыз. Қақпақты алып тастаңыз.
5. Батарея жинағының қосқыш кабельдерін ажыратыңыз және батареяны батарея жинағынан алыңыз.

САҚ БОЛЫҢЫЗ:

- Батареяны шығарып алмас бұрын, қуат көзін өшіріп, батарея қуатын барынша отырғызыңыз.
- Қажет емес батареяларды тиісті қайта өңдеу зауытында кәдеге жарату керек.
- Жарылыс қаупін болдырмау үшін қоршаған орта температурасы жоғары болмауы тиіс.
- Дұрыс пайдаланбаған жағдайда батареядағы сұйықтық ағып кетуі мүмкін. Денеңізге тиіп кеткен жағдайда сумен шайып, медициналық көмекке жүгініңіз.

Кепілдік

1. TROUVER сатып алған кезде анықтауға болмайтын материалдың немесе жасалу сапасының сәйкессіздігіне тұтынушы алдында жауапты.
2. Кепілдік мерзімі: толығырақ білу үшін тұтынушыларға қызмет көрсету қызметіне хабарласыңыз. Тұтынушы жұмыс істейтін аумақта басқа регламенттер болса, жергілікті регламенттің күші басым болады.
3. Кепілдік келесі жағдайларда қолданылмайды:

- а) TROUVER ұсынған нұсқауларға сәйкес келмейтін абайсыздыққа, пайдалануға немесе орнатуға дұрыс пайдаланбауға байланысты мәселелер.
- ә) TROUVER тікелей уәкілеттік бермеген субъектілердің немесе жеке тұлғалардың өнімді бұрмалауы және/немесе өзгертуі.
- б) тұтынушы тарапынан кездейсоқ себептерге және/немесе немқұрайлылыққа байланысты келтірілген зақымдар, сыртқы бөліктерге ерекше сілтеме жасай отырып.
- в) өндірістік ақаулары жоқ тозатын бөлшектер.
- г) батареяның ескіруіне немесе пайдаланылуына байланысты батарея зарядының таусылу уақыты қысқарады.
- д) шығын материалдары (мысалы, айналмалы қылшақтар, сүзгілер, тазалау қылшақтары, тазалау ерітінділері және т.б.).
- е) тауардың сатып алынған күнін растайтын жарамды сатып алу құжаты (түбіртек, шот-фактура немесе басқа) ұсынылмаса.
- е) сатып алу туралы куәліктегі өнімнің үлгісі және/немесе нөмірлері өнімде көрсетілген үлгіге және/немесе нөмірлерге сәйкес келмейді.

4. Кепілдік туралы толығырақ ақпарат алу үшін TROUVER ресми веб-сайтын қараңыз: <https://trouver-tech.com>

Asosiy xavfsizlik ko'rsatmalari

Bu qo'llanmani diqqat bilan o'qib chiqing va kelajakda foydalanish uchun saqlab qo'ying. Elektr jihozni ishlatganda quyidagi asosiy ehtiyot choralariga doim amal qilinishi kerak: (BU JIHOZNI) ISHLATISHDAN OLDIN BARCHA KO'RSATMALARNI O'QIB CHIQING. Ogohlantirishlar va ko'rsatmalarga rioya qilmaslik elektr toki urishi, yong'in va/yoki jiddiy jarohat olishga sabab bo'lishi mumkin.

OGOHLANTIRISH — Yong'in, elektr toki urishi yoki jarohat olish xavfini kamaytirish uchun:

Foydalanish bo'yicha cheklovlar

- Bu mahsulot xavfsiz ishlashini ta'minlash va har qanday xavfning oldini olish maqsadida 8 yoshdan kichik bolalar yoki jismoniy, hissiy, aqliy nuqsonlari yoki tajriba yoki bilimi cheklangan shaxslar ota-ona yoki qarovchilarning nazoratsiz foydalanmasligi lozim. Tozalash va texnik xizmat bolalar tomonidan nazoratsiz amalga oshirilmaligi lozim.
- Plastik plyonka xavfli bo'lishi mumkin. Bo'g'ilish xavfidan qochish uchun uni bolalardan uzoqda saqlang. Bolalar qurilma bilan o'ynamasligi lozim.
- Faqat ichkarida, gilam yozilmagan yuzalar, masalan, vinil, koshin, zichlangan yog'och va boshqalarda ishlating. Bo'sh jismlar yoki hududdagi gilamchalar ustidan yurib ketmasligi uchun e'tiborli bo'ling. Cho'tkani to'xtatib turish belbog'ning muddatdan avval ishdan chiqishiga sabab bo'lishi mumkin.
- Faqat bu foydalanuvchi qo'llanmasida tasvirlangandek foydalaning. Faqat ishlab chiqaruvchi tavsiya qilgan biriktirmalardan foydalaning.
- Jihozni alanga yoki haddan ortiq haroratga qo'ymang. Alanga yoki haddan ortiq haroratga qo'yish portlashga sabab bo'lishi mumkin.
- O'ta issiq yoki sovuq (5°S/41°F dan past yoki 40°S/104°Fdan yuqori) muhitda ishlatmang va saqlamang. Jihozni 5°S/41°F dan yuqori va 40°S/104°F dan past haroratda quvvatlang..
- Jihozni suvga botirmang.
- Benzin kabi tez alanganuvchi yoki yonuvchan suyuqliklarni yig'ib olish uchun foydalanmang. Tez alanganuvchi yoki yonuvchan suyuqliklar bor bo'lishi mumkin joylarda foydalanmang.
- Tirqishlarga biror narsani qo'ymang. Biror tirqish to'silganda jihozdan foydalanmang. Havo oqimiga to'sqinlik qilishi mumkin bo'lgan chang, tuk, soch va boshqa narsalardan xoli saqlang.
- Zaharli materiallarni (xloli ohak, ammiak, drenaj tozalovchi va boshqalar) yig'mang. Oyna, tirnoqlar, burama mixlar, tangalar va shu kabi qattiq va o'tkir narsalarni yig'mang.
- Bu jihozni moyli bo'yoqda chiqadigan bug', bo'yoq suyultiruvchi, ba'zi hasharotdan saqlovchi moddalar, alanganuvchi chang yoki boshqa portlovchi yoki zaharli bug'lar to'la bo'lgan yopiq joyda ishlatmang. Sigaret, gugurt yoki issiq kul kabi yonayotgan yoki tutayotgan narsalarni yig'mang.
- Jihozni filtrlar o'z joyida bo'lmagan holatda ishlatmang.
- Soch, yumshoq kiyim, barmoqlar va tananing barcha qismlarini jihozning tirqishlari va harakatlanuvchi qismlari va aksessuarlaridan yiroq tuting.

Asosiy xavfsizlik ko'rsatmalari

- Jihozdan foydalanishda uni yerdagi kabellardan yiroq tuting. Jihoz ta'minot kabeli ustidan yurgizilganda xavf yuzaga kelishi mumkin.
- Zinalar ustini tozalashda yanada diqqatli bo'ling.

Texnik xizmat va saqlash

- Rejalashtirilmagan boshlashdan saqlanang. Jihozni yig'ish yoki ko'tarishdan oldin tugma O'CHIRILGAN holatida ekaniga ishonch hosil qiling. Jihozni barmog'ingiz tugmada turgan holatda ko'tarish yoki jihozni yoqish baxtsiz hodisaga sabab bo'ladi.
- Jihoz gorizontaal yuzaga qo'yilganiga ishonch hosil qiling. Qurilma rolikli cho'tka bilan jihozlangan bo'lsa va tutqich to'liq tepa holatda bo'lmasa, qurilmani bir xil pozada ishlatmang. Jihozni muzlab qolishi mumkin bo'lgan joyda saqlamang.
- Ishlatilmaganda, jihozni tozalash, unga texnik xizmat yoki servis ko'rsatishdan oldin va jihozni harakatlanadigan cho'tkaga ulash va uzishdan oldin o'chiring va rozetkadan uzing.
- Zararlangan yoki o'zgartirilgan jihozdan foydalanmang. Zararlangan yoki o'zgartirilgan jihoz yong'in, portlash yoki jarohat xavfiga sabab bo'ladigan oldindan aytib bo'lmaydigan holatni ko'rsatishi mumkin.
- Foydalanish va saqlash ko'rsatmalarida berilgandan boshqa holatlarda jihozni o'zgartirmang yoki tuzatishga urinmang.
- Jihozni zararlangan biriktirma (masalan, quvvatlash asosi, ta'minot kabellari va boshqalar) bilan ishlatmang. Jihoz yoki biriktirma tushib ketsa, zararlansa, tashqarida qolsa, suvga tushib ketsa yoki kerakli darajada ishlamasa, hech qachon uni ishlatishga urinmang. Uni tasdiqlangan servis markazida tuzating.
- Texnik xizmatni malakali texnik xodim faqat bir xil almashtirish qismlaridan foydalangan holda amalga oshirsin. Bu jihozning xavfsizligi saqlanishini ta'minlaydi.
- Suyuqlik yoki bug' pechlarning ichki qismi kabi ichida elektr komponentlari bo'lgan jihozlar tomon yo'naltirilmasligi kerak.
- Ta'minot kabeli zararlangan bo'lsa, xavfdan qochish uchun u ishlab chiqaruvchi, uning xizmat agenti yoki shunga o'xshash malakali shaxslar tomonidan almashtirilishi kerak.

Asosiy xavfsizlik ko'rsatmalari

Batareya va quvvatlash

- Jihozni quvvatlash maqsadida faqat shu jihoz bilan berilgan quvvatlash asosidan foydalaning. Faqat HCBZ quvvatlash asosi bilan ishlating.
- Barcha quvvatlash ko'rsatmalariga amal qiling va jihozni batareyada yozilgan harorat diapazonidan tashqarida quvvatlamang, chunki bu yong'in xavfini oshiradi.
- Quvvatlash asosi quritish funksiyasiga ega va u faqat jihozning cho'tkasini quritish uchun moslangan.
- Quvvatlash asosining kabelini qizigan yuzalardan yiroq tuting. Quvvatlash asosining vilkasi yoki jihozni nam qo'llar bilan ushlamang. Rozetkadan uzish uchun quvvatlash asosining kabelidan ko'ra vilkasini ushlang.
- Quvvatlash asosini kabeldan tortmang yoki ko'tarmang, kabelni tutqich sifatida foydalanmang, kabel ustida eshikni yopmang yoki kabelni o'tkir chetlar va burchaklar atrofida tortmang.
- Biror quvvatlanmaydigan batareya to'plamidan foydalanmang. Aks holda, litiy-ion batareyasi yonib ketishi mumkin. Bu jihozda faqat malakali texnik yoki sotuvdan keyingi xizmat ko'rsatish xizmati tomonidan almashtirilishi mumkin bo'lgan batareyalar mavjud.
- Litiy-ion batareya to'plamida atrof-muhit uchun xavfli moddalar mavjud. Jihozni utilitatsiya qilishdan oldin batareya to'plamini ajratib, keyin jihoz foydalanilgan mamlakat yoki hududning mahalliy qonunlari va tartiblariga ko'ra yo'q qiling yoki qayta ishlashga topshiring.
- Batareyani ajratishda jihoz elektr tarmog'idan uzilgan bo'lishi kerak. Batareyalarni bolalar qo'li yetmaydigan joyda saqlang. Batareyalarni hech qachon og'izga solmang. Batareya yutib yuborilsa, doktor yoki mahalliy infeksiya nazoratchiga murojaat qiling.
- Har qanday sharoitda ham suyuqlik oqib chiqishi mumkin bo'lgan batareyani hech qachon ushlamang. Agar tasodifan shunday bo'lsa, suv bilan yuving. Agar suyuqlik ko'zga tegsa, darhol tibbiy yordam oling. Batareyadan oqib chiqqan suyuqlik tirnallish yoki kuyishga sabab bo'lishi mumkin.
- Quvvatlash asosi 6 kamerali 5000 mAh batareya to'plamini quvvatlay oladi. Bu quvvatlash asosi qayta quvvatlanmaydigan batareyalarni quvvatlash uchun foydalanilmasligi kerak. Aks holda, litiy-ion batareyasi yonib ketishi mumkin.
- Quvvatlash asosi "Diqqat: Issiq yuza" belgisi  bilan belgilangan. Issiq suv bilan o'z-o'zini tozalash paytida rolikli cho'tkaga, issiq suvga yoki quvvatlash asosiining qizitish moduliga tegmang.

Asosiy xavfsizlik ko'rsatmalari

Belgilar



II sinf uskunas



T 3,15A vaqt/tok xususiyati bo'lganda vaqti kechikkan miniatura saqlagich bog'lanishi



Faqat bino ichida foydalanish uchun



Operator qo'llanmasini o'qing



Diqqat: Issiq yuza



WEEE haqida ma'lumot

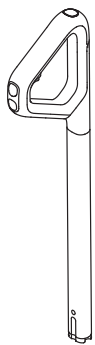
Bu belgiga ega barcha mahsulotlar chiqindi elektr va elektron uskunalari (WEEE 2012/19/EU direktivasidagi kabi) bo'lib, ular ajratilmagan maishiy chiqindilar bilan aralashmasligi lozim. Buning o'rniga chiqindi qurilmalaringizni hukumat yoki mahalliy hokimiyat organlari belgilagan chiqindi elektr va elektron qurilmalarni qayta ishlash uchun mo'ljallangan yig'ish punktiga topshirish orqali inson salomatligi va atrof-muhitni muhofaza qilishingiz lozim. To'g'ri chiqitga chiqarish va qayta ishlash atrof-muhit va inson salomatligi uchun ehtimoliy salbiy oqibatlarining oldini olishga yordam beradi. Bunday yig'ish punktlarining joylashuvi va shartlari haqida qo'shimcha ma'lumot olish uchun o'rnatuvchi yoki mahalliy hokimiyat organlariga murojaat qiling.

Biz, Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd., bu uskuna amaldagi direktivalar, Yevropa normalari va o'zgartirishlariga muvofiqligini ma'lum qilamiz. Yevropa Ittifoqi muvofiqlik deklaratsiyasi to'liq matni quyidagi internet manzilida mavjud: <https://trouver-tech.com>

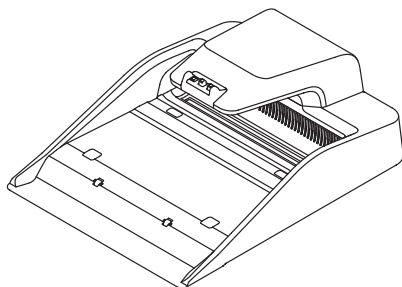
Batafsil elektron qo'llanma uchun saytiga o'ting
<https://www.trouver-tech.com/pages/user-manuals-and-faqs>

Mahsulot bo'yicha umumiy ma'lumot

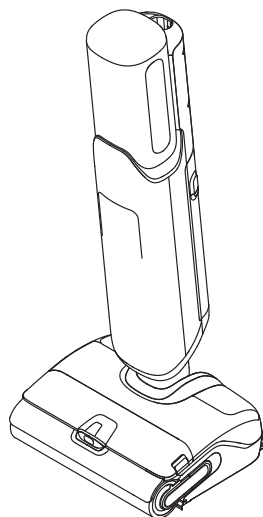
Qadoqlash ro'yxati



Tutqich



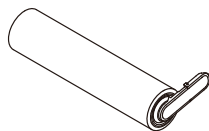
Quvvatlash asosi



Asosiy uskuna



Almashtirish filtri



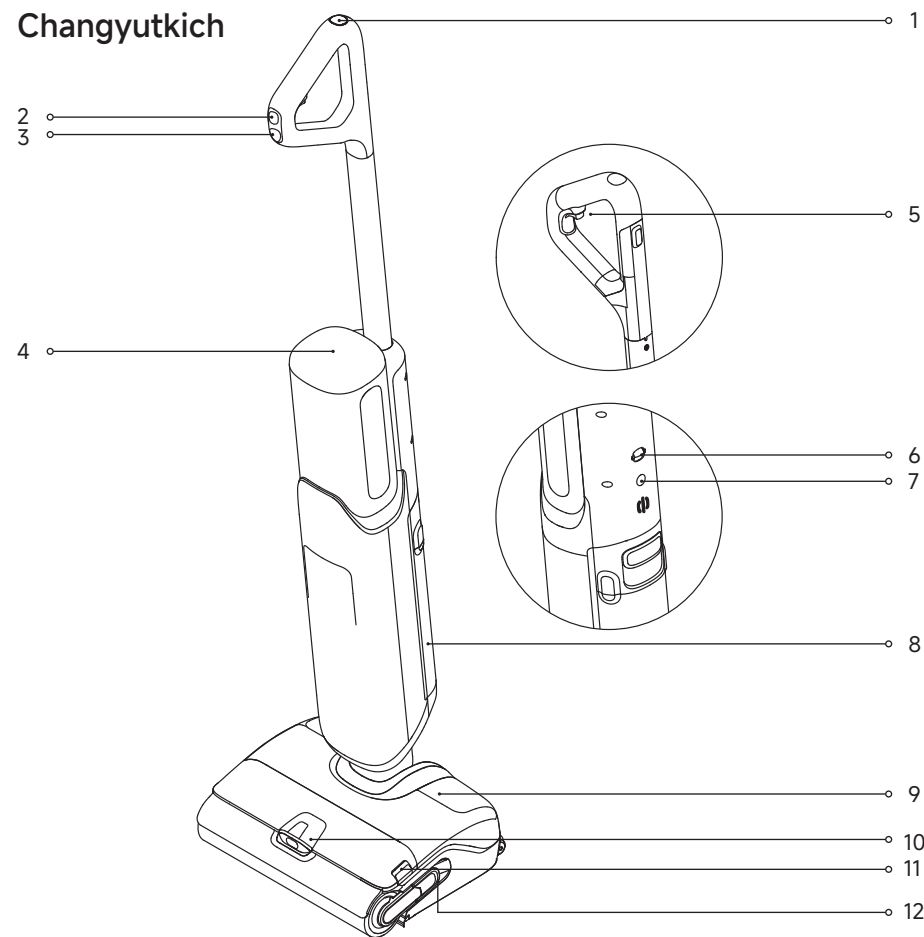
Zaxira rolikli cho'tka



Tozalash cho'tkasi

Mahsulot bo'yicha umumiy ma'lumot

Changyutkich



1 O'z-o'zini tozalash tugmasi

2 Rejimni almashtirish

- Rejimlarni almashtirish uchun bosing.
- Suvni tejash rejimiga kirish/chiqish uchun 3 soniya bosib turing.

3 Quvvat kaliti

4 Display ekrani

5 Nuqtali purkash tugmasi

6 Ko'p yo'nalishli g'ildirak

7 Ovozli ishora tugmasi

- Ovozli ishorani faollashtirish yoki tovush balandligini rostlash uchun bosing.
- Til sozlamalariga kirish uchun 3 soniya bosib turing. Tilni almashtirish uchun bosing. Tanlovni tasdiqlash uchun bosing va tutib turing.

8 Ishlatilgan suv idishi

9 Toza suv idishi

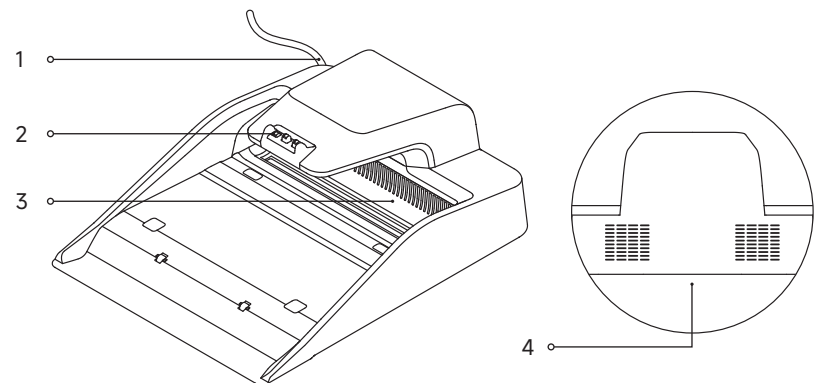
10 Nuqtali purkash uchligi

11 Rolikli cho'tka qopqog'ini bo'shatish tugmalari

12 Rolikli cho'tka tutqichi

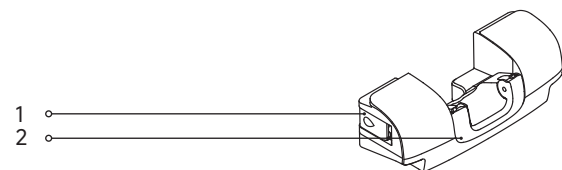
Mahsulot bo'yicha umumiy ma'lumot

Quvvatlash asosi



- 1 Quvvat kabeli 2 Quvvatlash kontaktlari 3 Havo quritish chiqish kanali 4 Havo quritish kirish kanali

Toza suv idishi



- 1 Toza suv baki qoplamasi 2 Toza suv baki tutqichi

Mahsulot bo'yicha umumiy ma'lumot

Display ekrani

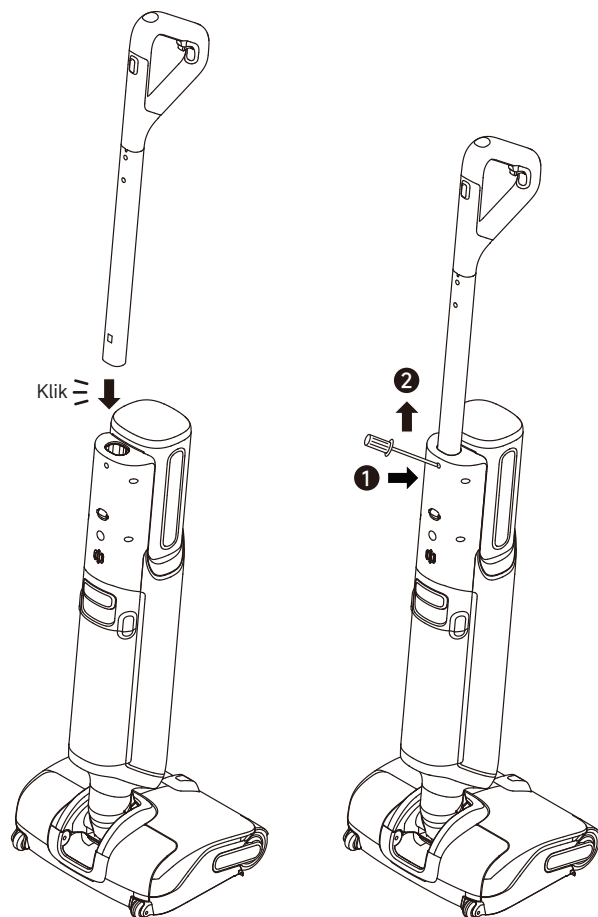


- 1 Xato xabarlari 2 Zaryadlanmoqda/batareya quvvati kamligi indikatorini 3 Ultra rejimi 4 Aqlli rejim 5 Mustaqil tozalash rejimi 6 So'rish rejimi 7 Issiq suv rejimi 8 Quritish rejimi

Eslatma: Agar jihoz to'g'ri ishlamasa, display ekrani xato xabarini ko'rsatiladi. Yechimni topish uchun Xatolik ishoralarini va yechimlari jadvaliga qarang.

O'rnatish

Jihozning tepasidagi portga ko'rsatilganidek tutqichning uchini tiq etgan tovush eshitilguncha vertikal joylang.



Eslatma: Qismlarga ajratishda kontaktlarga bosish uchun jihozning orqasidagi teshikga qattiq narsani ko'rsatilgandek cho'zing va tutqichni tepaga bir vaqtda tortib oling.

Quvvatlash

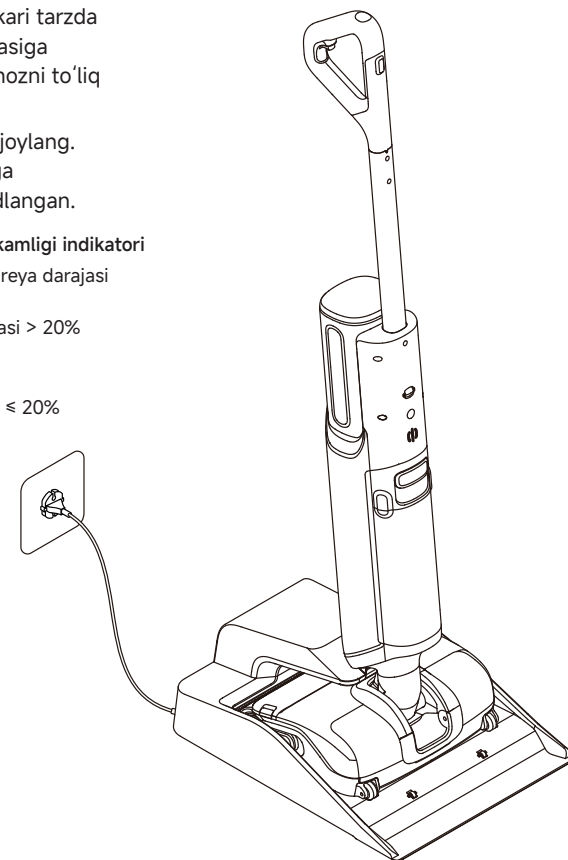
1. Quvvatlash asosini devorga teskari tarzda pastga joylang va quvvat manbasiga ulang. Ilk foydalanishda oldin jihozni to'liq quvvatlang.
2. Jihozni quvvatlash asosi ustiga joylang. Display ekranidagi raqam 100 ga yetganda, batareya to'liq zaryadlangan.

⚡Zaryadlanmoqda/batareya quvvati kamligi indikator

- Apelsinrang yonib-o'chmoqda: Batareya darajasi $\leq 20\%$ (zaryadlanmoqda)
- Yashil yonib-o'chish: Batareya darajasi $> 20\%$ (zaryadlanmoqda)
- Yaxlit yashil: To'liq quvvatlangan
- Yaxlit apelsinrang: Batareya darajasi $\leq 20\%$

Eslatma:

- To'liq quvvatlangandan keyin 10 daqiqa ichida ishlamasa, changyutkich uyqu rejimiga kiradi.
- Foydalanish zarur bo'lsa, jihozni qayta ishga tushiring. Batareya xizmat muddatini uzaytirish uchun jihozni uzoq vaqt ishlatmasangiz, batareya avtomatik so'vib borishda davom etadi.



Ishlatish usuli

Tozalash suyuqligini qo'shish

OGOHLANTIRISH: Ichki komponentlarning shikastlanishi tufayli yong'in va elektr toki urishi xavfini kamaytirish uchun faqat jihoz bilan ishlash uchun mo'ljallangan Moonstone Technology (Shaoxing) Co., Ltd. AWH10 tozalash suyuqligidan foydalaning.

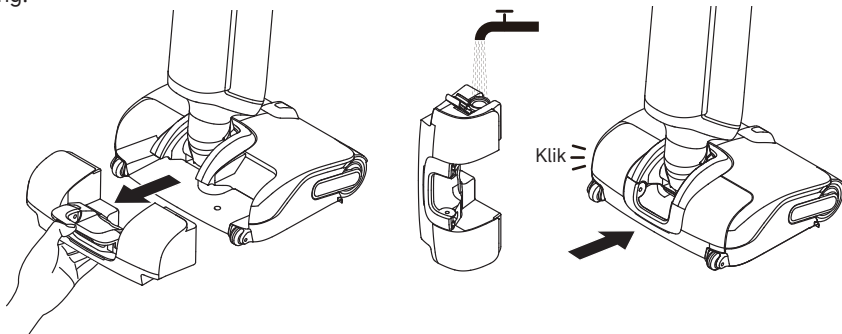
1. Ishlatishdan oldin plombani olib tashlang.
2. Pol tozalagichni idish qopqog'i bilan o'lchang (*har bir qopqoqda taxminan 10 ml/0,34 fl oz).
3. Uni Toza suv bakiga quyung va ishlatishdan oldin bir tekis aralashtirish uchun sekin silkiting.

Eslatma: Rasman tasdiqlangan tozalagichdan boshqa suyuqlik qo'shmang. Tozalash vositasini rasmiy onlayn-do'konda topish mumkin.

Ishlatish usuli

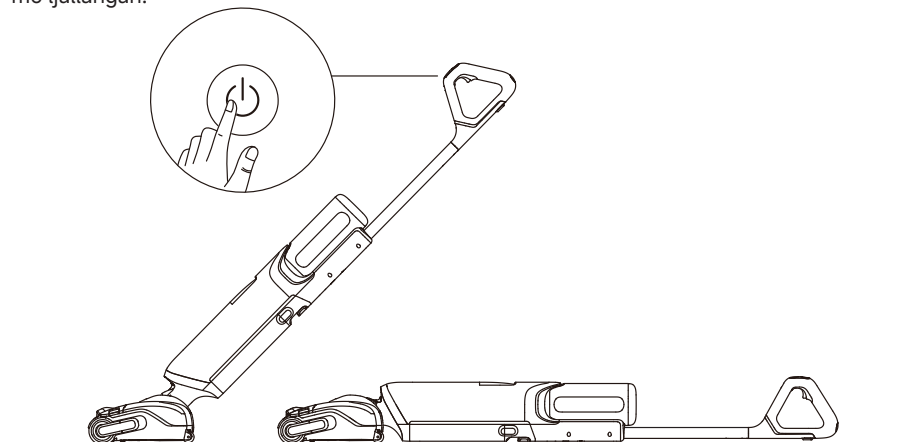
Toza suv bakini to'ldirish

Bakni ajratib olish uchun toza suv bakining tutqichini torting. Bak qopqog'ini oching va bakni toza suv bilan to'ldiring. Toza suv bakini o'rnatish va tiq etgan ovoz chiqqaniga ishonch hosil qiling.



Tozalashni boshlamoqda

Cho'tka qopqog'ini ohista bosib va jihozni orqaga eging. Ishlatishni boshlash uchun yoqish tugmasini bosib. Jihoz ishlayotganda tik holatda bo'lsa, joriy vazifa to'xtatiladi. Jihoz past profilli mebel ostiga yetish va tozalash uchun 180-darajali burchakda tekish qo'yishga mo'ljallangan.



Eslatma:

- Ko'pikli suyuqliklarni changyutkich bilan tozalamang.
- Jihoz tekis yotganda quvvatni o'chirishdan oldin jihoz tik holatda ekanligiga ishonch hosil qiling.
- Jihoz pollar, marmar, kafel va boshqa qattiq yuzalarni tozalash uchun mos keladi.
- Jihoz ishlayotganda uni yerdan ko'tarmang, qimirlatmang yoki egmang. Aks holda ishlatilgan suv motorga oqib kirishi mumkin.
- Qurilma quvvatlash asosiga qo'yilganda, u avtomatik ravishda o'chadi; qo'lda o'chirish talab qilinmaydi.

Ishlatish usuli

Almashtirish rejimlari

Ehtiyojlaringizga qarab rejimni almashtirish uchun rejimni almashtirish tugmasini bosib. Suvni tejash rejimiga kirish/chiqish uchun 3 soniya bosib turing.

Eslatma: Suvni tejash rejimiga kiring, "Ding" ovozli xabari; Suvni tejash rejimidan chiqing, "Ding Ding" ovozli xabari.



Aqlli rejim

Jihoz so'rish quvvatini yerdagi dog'larga ko'ra aqlli tarzda moslaydi.



So'rish rejimi

Agar so'rish rejimi tanlansa, jihoz faqat suvni tortadi; rolikli cho'tka namlanmaydi va toza suv bakidan suv taqsimlanmaydi.



Ultra rejimi

Ultra rejimini tayyorlashda 30 soniya kutib turing. Bu rejim chuqur tozalash uchun mos.

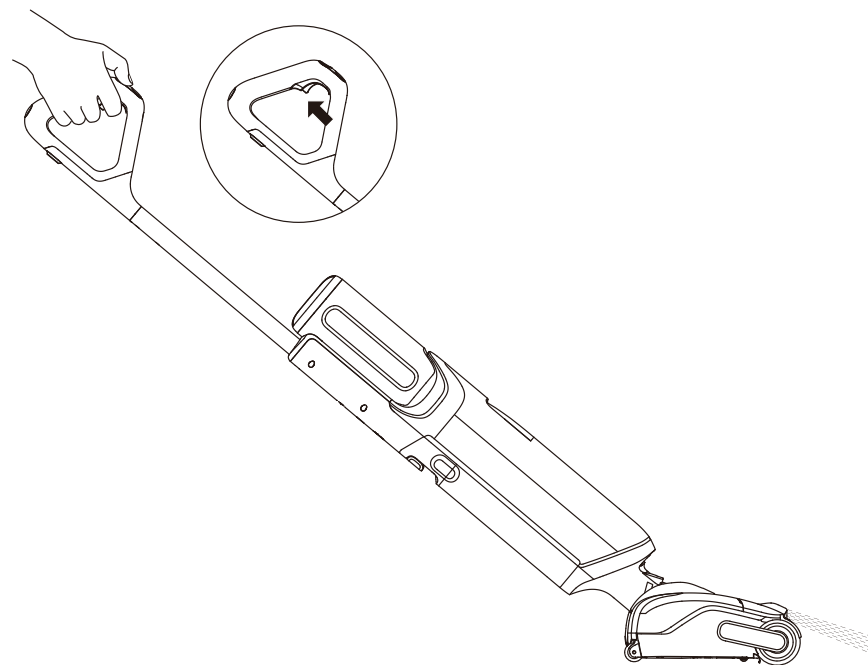


Iссиq suv rejimi

O'rtacha qiyinlikdagi dog'larni tozalash uchun muvofiq. Ishga tushgandan so'ng, suv harorati asta-sekin isiydi.

Nuqtali purkashni boshlash

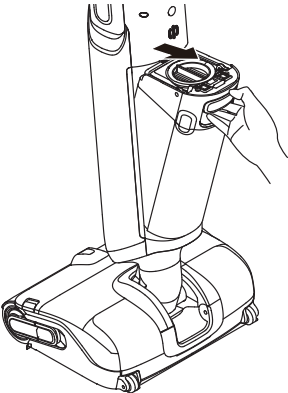
Issiq suv rejimida nuqtali purkash tugmasini qisqa bosib va uchlik toza suvni purkaydi.



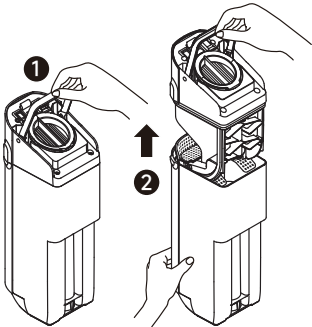
Eslatma: Issiq suv purkash paytida cho'tka qopqog'ini olmang.

Ishlatilgan suv bakini bo’shatish

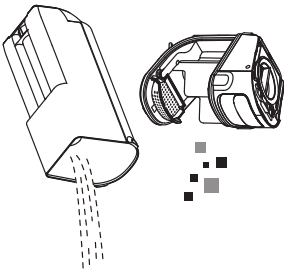
1. Torting va ishlatilgan suv bakini yechib oling



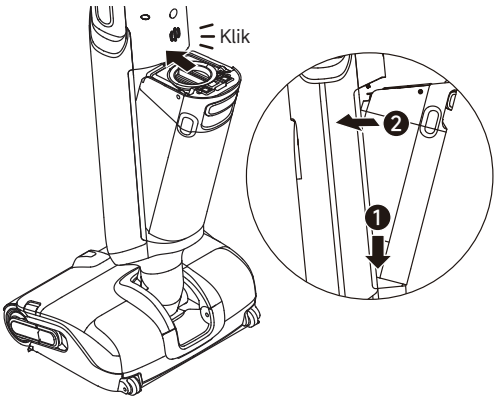
2. Ishlatilgan suv bakining qopqog'i tutqichini torting, qopqog'ini ko'taring.



3. Ishlatilgan suvni to'kib tashlang va qattiq chiqindilar filtrini qattiq chiqindilardan tozalang.



4. Tiq etgan tovush eshitilguncha qayta o'rnatng.

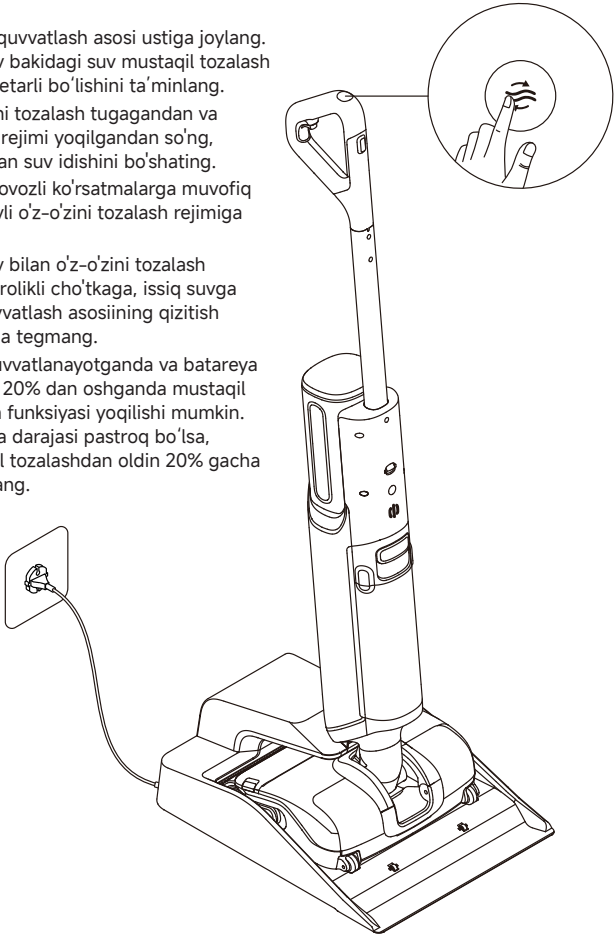


Issiq suv bilan o'z-o'zini tozalash va quritish rejimi

	Qisqa bosong	Aqlli o'z-o'zini tozalash
	Aqlli o'z-o'zini tozalash ovozli xabaridan keyin 3 soniya ichida qisqa bosong	Chuqur o'z-o'zini tozalash
	Bosong va tutib turing	Quritish rejimiga kiring
	Quritish rejimida qisqa bosong	Quritish rejimidan chiqing

Eslatma:

- Jihazni quvvatlash asosi ustiga joylang. Toza suv bakidagi suv mustaqil tozalash uchun yetarli bo'lishini ta'minlang.
- O'z-o'zini tozalash tugagandan va quritish rejimi yoqilgandan so'ng, ishlatilgan suv idishini bo'shating.
- Iltimos, ovozli ko'rsatmalarga muvofiq issiq suvli o'z-o'zini tozalash rejimiga o'ting.
- Issiq suv bilan o'z-o'zini tozalash paytida rolkli cho'tkaga, issiq suvga yoki quvvatlash asosiining qizitish moduliga tegmang.
- Jihaz quvvatlanayotganda va batareya darajasi 20% dan oshganda mustaqil tozalash funksiyasi yoqilishi mumkin. Batareya darajasi pastroq bo'lsa, mustaqil tozalashdan oldin 20% gacha quvvatlang.

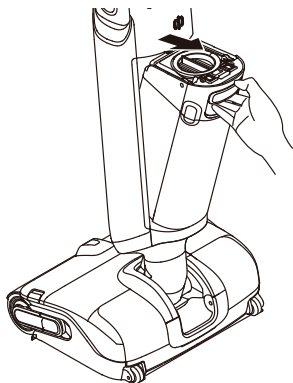


Maslahatlar:

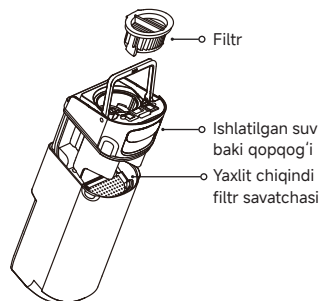
- Texnik xizmatdan oldin jihozni o'chiring. Quvvat tugmasiga tegmang.
- Zarur bo'lsa, qismlarni almashtiring. Qismlar ishlab chiqaruvchi yoki uning servis agentida mavjud ehtiyot qismlari bilan almashtirish lozim.
- Agar jihoz uzoq vaqt ishlatilmasa, uni to'liq quvvatlab, quvvat vilkasini uzing va jihozni salqin, namligi past muhitda, bevosita quyosh nurlaridan uzoqda saqlang. Batareyaning ortiqcha quvvatsizlanishining oldini olish uchun jihozni kamida har 3 oyda bir marta quvvatlang.

Ishlatilgan suv bakini tozalash

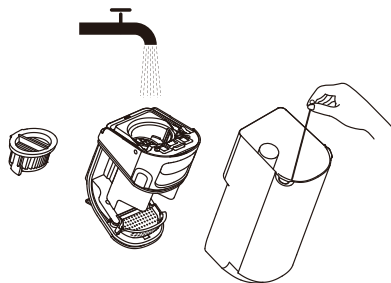
1. Torting va ishlatilgan suv bakini yechib oling.



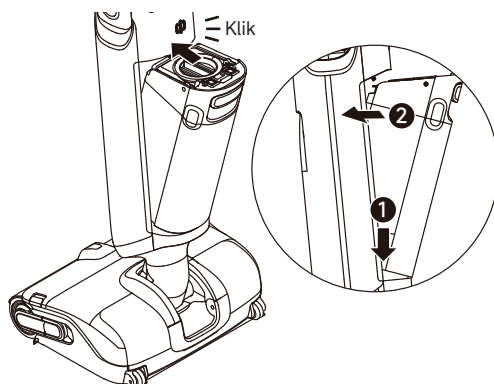
2. Ishlatilgan suv bakining qopqog'i tutqichini torting, qopqog'ini ko'taring. Filtrni yechib oling.



3. Ishlatilgan suvni to'kib tashlang va qattiq chiqindilar filtrni qattiq chiqindilardan tozalang. Toza suv bilan chaying. Bakning ichki devorlarini tozalash uchun berilgan tozalash cho'tkasidan foydalaning.



4. Filtrni va ishlatilgan suv bakining qopqog'ini qayta o'rnatish. Keyin ishlatilgan suv bakini tiq etgan ovoz chiqquncha qayta o'rnatish.

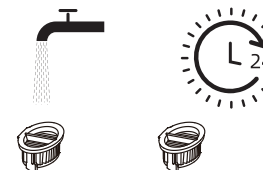


Filtrni tozalash

1. Filtrni oling va yuzasida to'plangan changni ohista qoqing.



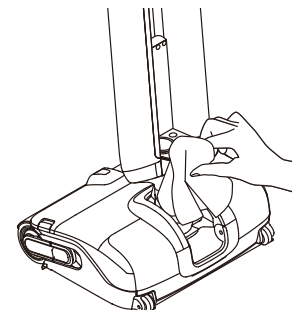
2. Filtr kir bo'lsa va yuvish kerak bo'lsa, uni suv bilan yuving. Foydalanishdan oldin uni butunlay quriting.



Eslatma: Filtrni har 3-6 oyda almashtirish tavsiya qilinadi.

Naycha va chang datchigini tozalash

Ishlatilgan suv idishini oling Foydalanishdan oldin naycha va kir datchigini nam mato bilan arting.

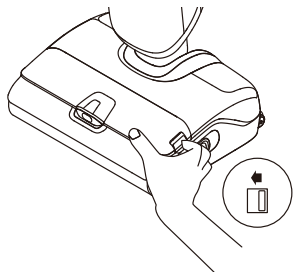


Eslatma: Naycha va chang datchigini yuvmang.

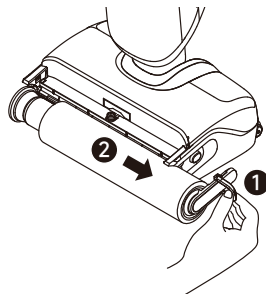
Parvarishlash va texnik xizmat ko'rsatish

Cho'tka moslamasini tozalash

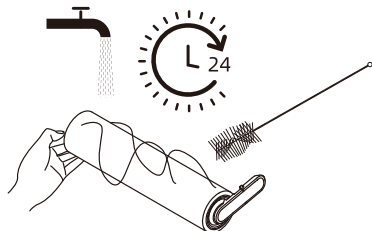
1. Rolikli cho'tkani yechib olish uchun rolikli cho'tka qopqog'ini bo'shatish tugmalarini bosing.



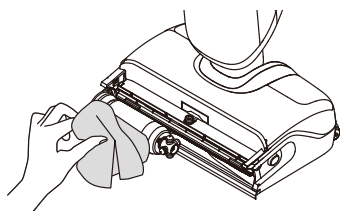
2. Cho'tkani yechib olish uchun cho'tka tutqichini torting.



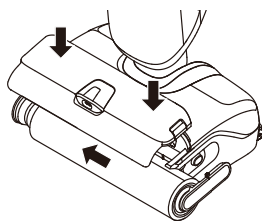
3. Berilgan tozalash cho'tkasi yordamida rolikli cho'tkaga chigallanib qolgan soch va qoldiqlarni tozalang. Rolikli cho'tkani va qopqog'ini toza suv bilan yuving va uni to'liq quriting.



4. So'rish kanalini quruq mato yoki nam salfetka bilan arting.



5. Tiq etgan tovush eshitilguncha qayta o'rnatng.



Eslatma:

- Cho'tka yig'ilmasini suv bilan yuvmang.
- Zarur bo'lganicha tozalang. Rolikli cho'tkani har 3-6 oyda almashtirish tavsiya etiladi.
- Rolikli cho'tkani tozalash uchun qurilmani yon tomoniga qo'yishdan oldin ishlatilgan suv baki chiqarilgan yoki bo'shatilganligiga ishonch hosil qiling.

Nosozliklarni bartaraf etish

Agar xatolik sodir bo'lsa, jihoz ishlashdan to'xtaydi. Muammolarni hal qilish uchun quyidagi jadvalga qarang. Muammo yechilmasa, mijozlarga xizmat markaziga murojaat qiling.

Xatolik	Ehtimoliy sabab	Yechim
Jihoz ishlamayapti.	Jihozning batareyasi tugadi yoki batareya darajasi past.	Foydalanishdan oldin batareyani to'liq quvvatlang.
	Jihoz tik holatda.	Jihozni orqaga qaratib eging.
	To'silish haddan ortiq issiqlikdan himoyalash rejimini faollashtirdi.	To'silishni tozalang va harorat normal holatga qaytguncha kutib turing.
	Ishlatilgan suv baki to'lgan.	Ishlatilgan suv bakini bo'shating.
	Qismlar mos joyiga to'g'ri o'rnatilmagan.	Qismlar barchasi mos joyida bo'lishini ta'minlang.
Jihoz sekin quvvatlanadi.	Batareyaning harorati juda past yoki juda yuqori.	Batareya harorati normal holatga qaytguncha kutib turing.
Jihozning so'rish quvvati kuchsiz.	Filtr tiqilib qolgan.	Filtrni tozalang.
	So'rish kanali yoki naychasi yot jism bilan to'silib qolgan.	Naycha va so'rish kanalini tozalang.
Motor g'alati shovqin chiqarmoqda.	Ishlatilgan suv bakida juda ko'p ishlatilgan suv bor.	Ishlatilgan suv bakini bo'shating.
	So'rish kanali to'silib qolgan.	So'rish kanalida har qanday to'silishni tozalang.
Quvvatlash vaqtida displey ekranidagi batareya darajasi indikator yonmaydi.	Quvvatlash asosi vilkasi elektr rozetkaga to'g'ri ulanmagan.	Quvvatlash asosi vilkasi rozetkaga ulanganiga ishonch hosil qiling.
	Jihoz quvvatlash asosi ustiga to'g'ri joylanmagan.	Jihoz quvvatlash asosi ustiga to'g'ri joylanganiga ishonch hosil qiling.

Jihozdan suv chiqmayapti.	Toza suv baki joyiga yaxshi o'rnatilmagan yoki toza suv bakidagi suv yetarli emas.	Toza suv bakini qayta o'rnatish yoki to'ldiring.
	Rolikli cho'tkani namlash uchun 30 soniya vaqt ketadi.	Jihozni yoqing va birozdan keyin qayta tekshiring.
Tuynukdan suv sizib chiqadi.	To'qnashuv yoki qaltis tortish suv motorga kirishiga sabab bo'ladi.	Jihozni yoniq vaqtida ohista orqaga va oldinga suring.
	Filtr tozalashdan keyin butunlay qurimagan.	Foydalanishdan oldin filtrni butunlay quriting.
Mustaqil tozalash amalga oshmaydi.	Rolikli cho'tkaga katta qoldiqlar tiqilib qolishi mumkin.	Rolikli cho'tkani tekshirish va tozalash uchun rolikli cho'tka qopqog'ini oling.
	Jihoz quvvatlash asosi ustiga to'g'ri joylanmagan.	Mustaqil tozalash funksiyasini yoqishdan oldin jihoz quvvatlanayotganiga ishonch hosil qiling.
	Agar batareya darajasi 20% dan past bo'lsa, mustaqil tozalash yoqilmaydi.	Faqat jihoz quvvatlanayotganda va batareya darajasi 20% dan oshganda mustaqil tozalash yoqilishi mumkin.
	Ishlatilgan suv baki to'lgan.	Ishlatilgan suv bakini bo'shating.
	Toza suv baki joyiga o'rnatilmagan yoki toza suv bakidagi suv yetarli emas.	Toza suv bakini qayta o'rnatish yoki to'ldiring.
Quritish qoniqarsiz ishlamoqda.	Quvvatlash asosining havo kirish va havo chiqish teshiklari to'silib qolgan.	Havo chiqishi va havo kirishi kanali to'silishini tekshiring va tozalang.

Agar jihoz to'g'ri ishlamasa, ekran displeyi xato xabarini ko'rsatiladi. Yechimni topish uchun quyidagi jadvalga qarang.

Xato kodi	Ehtimoliy sabab	Yechim
E1-E7	Xatolik	Muammolarni hal qilish uchun jihozni qayta yoqing. Muammo yechilmasa, mijozlarga xizmat markaziga murojaat qiling.
F1-F3		
H2/H3/H5/H6		

Texnik xususiyatlari

Changyutkich			
Modeli	HMH17A	Nominal quvvat	450 W
Nominal kuchlanish	21,6 V ===	Zaryadlash kuchlanishi	27 V===
Toza suv baki hajmi	760 mL	Ishlatilgan suv baki hajmi	730 mL
Quvvatlash vaqti	Taxminan 4 soat		
Quvvatlash asosi			
Modeli	HCBZ	Nominal kirish quvvati*	660 W
Nominal kirish quvvati	220-240 V~ 50-60 Hz	Nominal chiqish quvvati	27 V=== 1,6 A

*Nominal kirish quvvati quritish rejimiga kirish uchun berilgan sikl davomida o'lchangan quvvatdir. Jihoz to'liq zaryadlangandan so'ng, 10 daqiqadan so'ng avtomatik ravishda quvvat sarfi 0,43 Vt kutish rejimiga o'tadi.

Batareyani chiqitga chiqarish va tashlash

O'rnatilgan litiy-ion batareyada atrof-muhit uchun xavfli moddalar mavjud. Batareyani chiqitga chiqarishdan oldin batareyani malakali mutaxassislar chiqarishi va tegishli qayta ishlash nuqtasiga topshirishiga ishonch hosil qiling.

- jihoz chiqitga chiqarilishidan oldin batareya chiqarib olinishi kerak;
- batareyani chiqarayotganda jihoz elektr tarmog'idan uzilishi kerak;
- xavfsiz tarzda chiqitga chiqarilishi kerak.

Chiqarib olish bo'yicha qo'llanma

1. O'rnatish bo'limi ko'rsatmalariga rioya qilib, tutqichni yechib oling.
2. Jihozning ustki va korpusining dekorativ qopqog'larini yechib olish uchun tegishli asbobdan foydalaning.
3. Korpusdan barcha mahkamlash vintlarini olib tashlash uchun buragichdan foydalaning.
4. Jihozning old qopqog'ining mahkamlash vintlarini olib tashlash uchun buragichdan foydalaning. Qopqog'ni yechib oling.
5. Batareya paketi konnektor kabellarini uzing, batareyani batareya paketi moslamasidan olib tashlang.

DIQQAT:

- Batareyani olishdan oldin, quvvatni uzing va batareyani iloji boricha bo'shating.
- Keraksiz batareyalar mos qayta ishlash muassasasiga tashlanishi lozim.
- Portlash xavfining oldini olish uchun yuqori haroratli muhit ta'siriga yo'liqtirmang.
- Noto'g'ri sharoitda foydalanganda batareyadan suyuqlik chiqishi mumkin. Badaningizga tegsa, suv bilan yuvib tashlang va tibbiy yordam uchun murojaat qiling.

Kafolat

1. TROUVER sotib olayotganda aniqlanmagan material yoki ishlab chiqarishdagi nomuvofiqliklar uchun iste'molchi oldida javobgardir.
2. Kafolat muddati: qo'shimcha ma'lumot uchun mijozlarga xizmat ko'rsatish bo'limiga murojaat qiling. Agar iste'molchi joylashgan hududdagi qoidalar farqli bo'lsa, mahalliy qoidalar ustunlikka ega bo'ladi.
3. Kafolat quyidagi hollarda qo'llanilmaydi:
 - a) ehtiyotsizlik, noto'g'ri foydalanish, TROUVER tomonidan taqdim etilgan ko'rsatmalarga mos kelmaydigan foydalanish yoki o'rnatish bilan bog'liq muammolar.
 - b) TROUVER tomonidan aniq ruxsat berilmagan yuridik yoki jismoniy shaxslar tomonidan mahsulotning daxolat qilinishi va/yoki o'zgartirilishi.
 - c) Tasodifiy sabablar va/yoki iste'molchining beparvoligi tufayli ayniqsa tashqi qismlarga nisbatan yetkazilgan zarar.
 - d) Ishlab chiqarish nuqsonlari bo'lmagan eskirishi mumkin bo'lgan qismlar.
 - e) Batareyaning eskirishi yoki ishlatilishi sababli batareya quvvatsizlanish vaqti qisqargan.
 - f) Sarf etiluvchi materiallar (rolikli cho'tkalar, filtrlar, tozalash cho'tkalari, tozalash eritmalari va boshqalar).
 - g) Mahsulot sotib olingan sanani tasdiqlovchi hech qanday haqiqiy xarid hujjati (kvitansiya, hisob-faktura yoki boshqa hujjat) taqdim etilmagan bo'lsa.
 - h) Xarid sertifikatida ko'rsatilgan mahsulot modeli va/yoki raqamlari mahsulotda ko'rsatilgan model va/yoki raqamlarga mos kelmaganda.
4. Kafolat haqida qo'shimcha ma'lumot olish uchun TROUVER rasmiy veb-saytiga murojaat qiling: <https://trouver-tech.com>